

Honnertzwelef 112

DE MAGASINN
VUN DE LËTZBUERGER
POMPJEEËN

NOVEMBRE 2020/N°1



08

ACTUALITÉS

Les nouvelles distinctions honorifiques de la sécurité civile

22

LA VIE À LA CASERNE

Être au plus proche de la piste. Le Service incendie et sauvetage de l'aéroport



36

SOUS LES PROJECTEURS

Vegetationsbrände, eine globale Herausforderung auch für Luxemburg

62

LA RELÈVE EST ASSURÉE

Zesummenaarbecht tëschent dem Mr. Science an dem CGDIS

SER-Brand Einfamilienhaus
Mertzig, Stagiaires pompiers
professionnels 2020-2022

CGDIS – Frédéric Schwarz



Édito

Et ass mir eng grouss Freed, Iech déi 1. Editioun vun dem neie Magasinn vum CGDIS kënnen virstellen: Den „**Honnertzwelef – 112**“! De Numm ass d'Symbol vun eiser Aktivitéit, bekannt bei Grouss a Kleng. Ausgeschriwwen op Lëtzebuergesch, weist den Titel seng Relatioun zu Lëtzebuerg. An Zuele geschriwwen, ass den Titel international erkennbar.

Den „**Honnertzwelef -112**“ ass de Magasinn vun de Lëtzebuenger Pompjeeën, fir d'Lëtzebuenger Pompjeeën an doriwwer eraus awer och fir eis Matbierger, eis Partner, eis Autoritéiten a jiddereen, deen un der Aarbecht vum CGDIS interesséiert ass.

Mat dem „**Honnertzwelef -112**“ wëlle mir eis fräiwëlleg an haaptberufflech Mataarbechter an de Virdergrond stellen, hier Kompetenzen an hiert Engagement ervirhiewen an iwwert hier alldeeglech an aussergewéinlech Aarbecht informéieren.

Den „**Honnertzwelef – 112**“ soll eng Mëschung sinn aus Informatiounen, Reportagen a Fachartikel, déi sech esouwuel un eis aktiv Pompjeeën, wéi och un eis Jugend, un eis Veteranen an un eis administrativ an technesch Personal riichte sollen, fir si ze informéieren, wat an dem groussen Betrib CGDIS esou alles geschitt an awer och e Bléck iwwert den Tellerrand eraus ze woen. Déi verschidden Artikel sollen awer och fir de Public interessant si, fir hinnen en Abléck ze ginn, wéi de CGDIS als national Organ vun der ziviller Sécherheet organiséiert ass, fir eise Matbierger a Nout zu all Moment, schnell a kompetent Hëllef kënnen ze leeschten.

Fir also esou vill Leit wéi méiglech ze erreechen a fir d'Aarbecht vun de Pompjeeën ze begeeschten an och iwwert d'Grenze vum Land eraus iwwert de CGDIS ze informéieren, benotzt den „**Honnertzwelef – 112**“ déi dräi offiziell Sproochen aus eisem Land.

Ech wënschen Iech vill Spaass beim Liese vun dëser Editioun vum „**Honnertzwelef -112**“ a schonn elo vill Virfreed op déi nächst Nummer.

Paul Schroeder
Directeur général

Sommaire



08

Suite à la création d'un corps unique regroupant tous les acteurs nationaux des services de secours, il était nécessaire de créer des distinctions honorifiques uniques pour l'intégralité des membres des services de secours luxembourgeois afin de mettre à l'honneur l'engagement citoyen de milliers de femmes et d'hommes pompiers volontaires et professionnels.



22



36

ACTUALITÉS

- 06 Un œil sur le Grand-Duché
- 18 Un œil sur la planète

DANS LE FEU DE L'ACTION

- 16 Les pompiers luxembourgeois face à la 1^{ère} vague COVID-19

LA VIE À LA CASERNE

- 22 Être au plus proche de la piste
- 30 Une mission à remplir sous l'eau

SOUS LES PROJECTEURS

- 36 Vegetationsbrände, eine globale Herausforderung auch für Luxemburg
36 Großwaldbrände in Luxemburg?
42 Vegetationsbrände
- 48 Nei Gefierer fir den CGDIS

DANS LES TUYAUX

- 56 CSL Mersch
- 58 Site INFS Wasserbillig – anciennement RAGTAL
- 60 CIS Remich

LA RELÈVE EST ASSURÉE

- 62 Communauté
- 64 Mr. Science - Aus wat besteet eng Käerzeflam?
- 66 Sur la toile et les réseaux sociaux

DANS NOS RANGS

- 70 Portrait

Le Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) est en pleine croissance. Les projets sont nombreux et l'actualité autour des pompiers au Luxembourg mais également à l'étranger est bouillonnante. En voici un petit aperçu.



Actualités



BOULEVARD KOCKELSCHEUER, LUXEMBOURG-GASPERICH

Visite du futur Centre national d'incendie et de secours

Cour grand-ducale / Sophie Margue et Laurent Blum, Photothèque de la Ville de Luxembourg

Le 11 septembre 2020, Son Altesse Royale le Grand-Duc, accompagné de la ministre de l'Intérieur, Taina Bofferding, et de la bourgmestre de la Ville de Luxembourg, Lydie Polfer, a visité le chantier du Centre national d'incendie et de secours (CNIS), futur état-major du CGDIS qui hébergera entre autres la direction générale, le Central des secours d'urgence 112 (CSU112), l'Institut national de formation des secours (INFS), la Direction Médicale et de la Santé (DMS), la Direction de la Coordination Opérationnelle (DCO), la Direction de la Stratégie Opérationnelle (DSO) sans oublier la caserne du CIS Luxembourg.

Outre les futures installations du central des secours d'urgence 112 qui sera le centre névralgique du bâtiment, on retrouvera sur le même site un plateau technique comportant les installations nécessaires à la formation et l'entraînement des pompiers volontaires et professionnels de tout le pays. Même si les travaux ne seront pas complètement achevés d'ici

la fin de l'année, principalement en raison de la crise sanitaire du COVID-19, les locaux du CNIS pourront prochainement être mis à disposition d'une partie des services de l'administration, dont la direction générale du CGDIS qui y emménagera déjà en fin d'année.

→ Pour en savoir plus : www.112.public.lu/fr/actualites/2020/



Échelle du CIS Luxembourg en démonstration dans le futur hall d'exercice du CNIS.



Les nouvelles distinctions honorifiques de la sécurité civile

Paul Schroeder, Directeur général CGDIS – Frédéric Schwarz

Avec la réforme des services de secours en 2018, un nouveau modèle d'attribution de distinctions honorifiques pour l'ensemble des acteurs de la sécurité civile fut nécessaire. C'est chose faite avec l'arrêté grand-ducal du 15 mai 2020 portant institution de la Médaille du Mérite de la Sécurité civile et de la Médaille d'Honneur pour Acte de courage et de dévouement.

La Médaille du Mérite de la Sécurité civile comprend la médaille d'ancienneté et la médaille pour services exceptionnels. La première est réservée aux agents du CGDIS (tous statuts confondus), tandis que la deuxième peut aussi être attribuée à d'autres personnes ayant un mérite particulier dans le domaine de la sécurité civile. Complétée d'une agrafe apposée sur le ruban, elle peut aussi être décernée au titre d'un événement ponctuel.

L'aspect visuel de la Médaille du Mérite de la Sécurité civile est

inspiré de l'ancienne Médaille du Mérite de la Protection civile dont elle reprend l'essentiel des éléments graphiques, par exemple les inscriptions « Altruisme », « Solidarité » et « Dévouement ». Ces éléments, toujours pertinents et d'actualité permettent ainsi de faire le lien entre l'ancienne et la nouvelle organisation de la sécurité civile. Le bleu foncé du ruban, orné d'une bande tricolore rouge-blanc-bleu est de la même couleur que le fond bleu du logo du CGDIS.

À côté de la médaille d'ancienneté, tous les agents du CGDIS (profession-

nels et volontaires) sont également éligibles à l'attribution des distinctions honorifiques de l'Ordre du Mérite et de l'Ordre de la Couronne de Chêne. Pour être décoré, il faut avoir 45 ans accomplis au 23 juin de l'année de la remise de la distinction honorifique et justifier d'une durée de 25 ans de service au moins. Une promotion ultérieure peut être attribuée à une personne pour des mérites particuliers après une durée minimale de 8 ans après l'attribution de la première ou au moment de son départ à la retraite.

L'arrêté grand-ducal du 15 mai 2020 introduit également une distinction honorifique spécifique pour acte de courage et de dévouement. Avant cette date, les sauveteurs d'une vie humaine se voyaient attribuer une médaille issue de l'Ordre du Mérite. Or, les critères d'attribution liés à cet ordre

avaient, dans le passé, conduit parfois à des situations rendant difficile, voire impossible, la remise de la distinction honorifique.

On peut citer l'exemple de personnes ayant déjà reçu la distinction honorifique auparavant en tant que fonctionnaires ou parce qu'elles avaient déjà sauvé une vie, l'impossibilité de remplir les formalités prévues pour les personnes domiciliées à l'étranger et ayant sauvé une vie au Luxembourg ou encore l'impossibilité de décerner la distinction honorifique à une personne ayant tenté de sauver une victime de la noyade au péril de sa propre personne, mais ayant malheureusement échoué.

La nouvelle distinction honorifique a comme seul critère d'attribution la notion de risque certain encouru par le sauveteur à l'occasion d'un acte précis de courage et de dévouement. La médaille peut ainsi être attribuée à toute personne et ceci sur avis du directeur général du CGDIS, qui vérifie la véracité des faits à la base de la proposition de nomination.

En ce qui concerne l'attribution de la médaille d'honneur aux pompiers professionnels et volontaires, les critères d'attribution doivent être appréciés de façon différenciée. En effet, pour les pompiers, l'appréciation du risque pris ainsi que du courage dont a fait preuve la personne concernée doit tenir compte des circonstances de l'intervention, des compétences et des moyens dont disposait le pompier pour intervenir et l'action doit dépasser le cadre normal des tâches qu'on peut normalement attendre d'un pompier, qu'il soit volontaire ou professionnel.

L'aspect visuel de la Médaille d'Honneur pour Acte de courage et de dévouement est inspiré des distinctions honorifiques de l'Ordre du Mérite, décernées jusque-là aux sauveteurs de vie. Ainsi, on retrouve la même croix à quatre branches anglée de cinq rayons et le lion caractéristique du Grand-Duché. L'avert est complété par l'inscription « Courage et dévouement ». Le ruban rouge foncé, orné à chaque bord d'un liséré tricolore, est de la même couleur que les médailles de l'Ordre du Mérite. ▶

MÉRITE DE LA SÉCURITÉ CIVILE : MÉDAILLE D'ANCIENNETÉ



4^e classe :
Bronze

Pour 10 ans de service
Pour 5 ans de service si
Comité directeur
Chefs de zone
Chefs de zone adjoints
Chefs CIS, GIS, CSL, Base SAMU
Chefs adjoints CIS, GIS, CSL, Base SAMU
Chefs de département
Chefs de service
Instructeurs



3^e classe :
Argent

Pour 15 ans de service
10 ans de service si
Comité directeur
Chefs de zone
Chefs de zone adjoints
Chefs CIS, GIS, CSL, Base SAMU
Chefs adjoints CIS, GIS, CSL, Base SAMU
Chefs de département
Chefs de service
Instructeurs



2^e classe :
Vermeil

Pour 20 ans de service
15 ans de service si
Comité directeur
Chefs de zone
Chefs de zone adjoints
Chefs CIS, GIS, CSL, Base SAMU
Chefs adjoints CIS, GIS, CSL, Base SAMU
Chefs de département
Chefs de service
Instructeurs



1^e classe :
Vermeil avec couronne

Pour 30 ans de service
25 ans de service si
Comité directeur
Chefs de zone
Chefs de zone adjoints
Chefs CIS, GIS, CSL, Base SAMU
Chefs adjoints CIS, GIS, CSL, Base SAMU
Chefs de département
Chefs de service
Instructeurs



◀ **Schrëtt 2:** D'Rondele ginn aus grouse Placken erausgestanzt fir herno mat Hëllef vun enger Stoleform gepräagt ze ginn.



◀ **Schrëtt 3:** Mat engem Diamant gëtt de Bord ofgeschlaff dee beim Präge vun der Medail entstanen ass.



▶ **Schrëtt 5:** D'Kroune ginn am Wuessausschmelzverfahren hiergestallt.



Hierstellung:
Artec - Créations Sàrl

DEN HIERSTELLUNGS-PROZESS VUN DE MEDAILLEN VUM CGDIS

D'Medaile vum CGDIS ginn zu Lëtzebuerg bei Artec-Créations, enger op d'Hierstellung vu Medaile spezialisierter Firma, per Hand hiergestallt. Hei fannt Dir eng kleng Iwwersicht wéi esou eng Medaile gemaach gëtt:

Schrëtt 1: Als aller éischt gëtt ee Modell opwenneg aus Gips vun Hand modeléiert a gravéiert. Dëse Modell ass 3x méi grouss wei herno d'Medail soll ginn.

Dëse Modell gëtt gescannt. Op enger CNC-Maschinn gëtt dann de Relief vun der Medail an eng Stole-Form gefrääst, déi da gehäert gëtt.

Schrëtt 2: Mat dëser Stole – Form/dësem Prägewerkzeug, ginn dann d'Medaile gepräagt. Fir dat ze maache goufe virdru Rondelen aus grouse Placken erausgestanzt. De Pressdrock fir esou eng Medail ze präge ka bis zu 400 Tonnen erreechen.

Schrëtt 3: Beim Präge vun der Medail entsteet ronderëm d'Medail ee Bord, de an engem weidere Schrëtt op engem CNC-Automat mat engem Diamant ofgeschlaff gëtt. No dëser Bearbechtung kritt de Bord eng Spigelglanz-ähnlech Uewerfläch.

Schrëtt 4: All Medail kritt een Ophänkert a gëtt da vun Hand poléiert. Uschléissend kommen d'Medailen an d'Galvanik.

Hei gëtt dann entsprechend dem „Grad vun der Medail“ eng Schicht Gold oder Sëlwer galvanesch opgedroen.

Schrëtt 5: Parallel zou de Medaile ginn dann och nach Krounen am Wuessausschmelzverfahren hiergestallt. D'Etuien an och d'Rubane ginn hiergestallt.

Schrëtt 6: Déi eenzel Deeler vun de Medaile gi vun Hand zesumme gesat.

Schrëtt 7: D'Medaile ginn eng lescht Kéier kontrolléiert, an an een handgemaachen Etui verpaakt.

BAVIGNE

Feu de forêt

CGDIS

Le 12 août peu après 16h30, plusieurs appels au Central des secours d'urgence 112 ont signalé un feu de forêt d'envergure près du lac de la Haute-Sûre à Bavigne. Considérant le risque accru de propagation lié aux températures élevées et à la sécheresse des derniers jours, le CSU 112 a directement engagé de nombreux moyens.

Une équipe du GIS Sauvetage aquatique du CGDIS qui faisait partie du dispositif prévisionnel de secours pour le lac de la Haute-Sûre à la base nautique de Lultzhausen a rapidement fait une reconnaissance de l'incident et pu évacuer avec un bateau 10 personnes du bord du lac.

Le Centre de gestion des opérations du CGDIS a été activé afin d'appuyer le commandant des opérations de secours (COS) et coordonner les demandes de renfort.

Le foyer a été combattu sur trois fronts afin d'éviter une propagation sur des terrains boisés et escarpés. Vers 19h00, de fortes pluies combinées aux efforts des pompiers sur place ont ralenti la propagation du feu qui s'était entre-temps propagé sur une surface de ± 2 ha.



Le COS a déclaré le feu sous contrôle vers 20h00 alors que les travaux d'extinction et de contrôle allaient se poursuivre encore plusieurs heures afin d'éviter une reprise du foyer.

Environ 150 pompiers du CGDIS ont été engagés sur l'incendie dont des moyens spéciaux tels que le drone, des camions porteurs d'eau à grande capacité et le soutien sanitaire en intervention afin de garantir le ravitaillement et la sécurité des intervenants. Des entreprises privées et des agriculteurs locaux ont par ailleurs appuyé les services de secours avec des citernes d'eau. Aucun blessé n'est à déplorer.



RÉISER

Feier op engem Bauerenhaff

CGDIS – Andrea Nicoletti

Den 10. September géint 5 Auer moies kouw et zu engem gréissere Feier op engem Bauerenhaff zu Réiser. Een Iwwergräife vun de Flamen op d'Wunnhaus an aner Gebailechkeete konnt verhënnert ginn. Fir genuch Läschwaasser op der Plaz ze hunn, huet mussen eng Waasserversuergung mat Schläich opgebaut ginn. Et goufe weder Déieren nach Leit blesséiert an aktuell sinn d'Noläschaarbechten nach am gaangen.



LUXEMBOURG

Conseil d'administration et assermentation

CGDIS

Le conseil d'administration (CA) et les assermentations ont repris de manière classique dans le respect des mesures de distanciation physique. Un rapport succinct de chaque séance est disponible sur le site du CGDIS.

→ Pour en savoir plus:
www.112.public.lu/fr/organisation/CA





Anwärter der „Pompier Professionnels“ auf die Probe gestellt

Kevin Bast, Chef de département pédagogie et projets CGDIS – Frédéric Schwarz

Im Februar dieses Jahres traten 46 Männer und 3 Frauen die Ausbildung zum Pompier Professionnel im CGDIS an. Mit der Ausbreitung des Corona-Virus wurden die Auszubildenden jedoch auf eine ganz besondere Prüfung gestellt. Es folgt ein Rückblick auf die hürdenreichen ersten Monate des Jahrgangs 2020.

Es ist der Morgen des 3. Februar als die Ausbildung des Jahrgangs 2020 der Pompier Professionnels im CGDIS offiziell beginnt. Den 46 Männern und drei Frauen, die das Auswahlverfahren, in dem sie auf ihre körperliche Fitness sowie auf ihre psychologische und sprachliche Eignung getestet wurden, erfolgreich hinter sich gebracht haben, stehen nun zwei Jahre bevor, in denen sie Schritt für Schritt an das Berufsfeld Rettungsdienst herangeführt werden. Zu diesem Zeitpunkt, da man in die Gesichter motivierter und neugieriger junger Menschen blickt, ahnt noch niemand, dass etwas mehr als einen

Monat später die Ausbreitung des Corona-Virus und die damit einhergehende Schließung der schulischen Einrichtungen diesen Jahrgang vor eine ganz besondere Prüfung stellen wird.

Zunächst lief die Ausbildung aber ganz nach Lehrplan. In den ersten drei Wochen wurden den Auszubildenden, neben Grundkenntnissen der Ersten Hilfe und dem Umgang mit dem Feuerlöscher, auch rechtliche Grundlagen und die Strukturen des CGDIS nahegebracht. Den Abschluss dieser Phase bildete ein Orientierungsmarsch mit diversen Teamauf-

gaben rund um den Stausee. Hier ging es in erster Linie darum, sich in den Sektionen besser kennenzulernen und den Teamgeist zu steigern.

Im Anschluss an diesen Abschnitt wurden die Auszubildenden in zwei Pelotons unterteilt, die unabhängig voneinander zunächst in den Bereichen Secours à Personnes (SAP) beziehungsweise Incendie et Sauvetege (INCSA) unterrichtet wurden. Die Aufteilung des Jahrgangs birgt den Vorteil, dass so vermehrt in kleinen Gruppen und vorrangig praktisch gelernt werden kann. So wird sichergestellt, dass den individuellen Lehrbedürfnissen bestmöglich Rechnung getragen wird und die Ausbildung an Praxisnähe gewinnt. Neben der theoretischen und praktischen Ausbildung stehen im ersten Jahr aber auch täglich zwei Stunden Sport auf dem Programm, um die Auszubildenden auch auf die körperlichen Anforderungen des

gewählten Berufs vorzubereiten. Hier wird auf eine gesunde Mischung zwischen Ausdauer-, Kraft- und Schwimmtraining gesetzt, letzteres in Vorbereitung auf den Rettungsschwimmer-Lehrgang, der den Auszubildenden im zweiten Jahr bevorsteht.

Als am 13. März die Regierung beschloss, die Schulen zu schließen, richtete sich auch das Institut National de Formation des Secours (INFS) nach dieser Entscheidung und sagte bis auf weiteres die Kurse für freiwillige und berufliche Feuerwehrleute ab. Die Pompier Professionnels Stagiaires blieben in dieser Phase ihrer Ausbildung aber keineswegs untätig.

Die Auszubildenden des Peloton 1, die zu dieser Zeit bereits die ersten Prüfungen im Bereich SAP absolviert hatten, entlasteten die vollwertig ausgebildeten Kollegen auf dem Rettungswagen, indem sie die Krankentransporte nicht-kritischer Patienten unterstützten oder in den zusätzlich eingerichteten Desinfektionsstrecken aushalfen.

Der Peloton 2 hingegen, der zunächst im Bereich INCSA formiert wurde, übernahm vor allem administrative Aufgaben und gliederte damit die Ausfälle in der Verwaltung durch

Oben links: Technische Hilfeleistung bei Verkehrsunfall.

Unten rechts: Schulung im SAP Bereich.

Corona-Fälle und den congé pour raisons familiales aus. Hier zeigt sich die Stärke einer so vielseitigen Truppe von Auszubildenden, die über teilweise sehr unterschiedliche berufliche Vorerfahrungen verfügt und somit ihren Kompetenzen entsprechend eingesetzt werden konnte, sei es nun in der Buchhaltung oder in der cellule logistique, die allerspätestens mit den großangelegten Maskenverteilungen alle Hände voll zu tun hatte.

Auch wenn alle Auszubildenden durch diese Einbindung wertvolle, wenn auch unerwartete, Erfahrungen sammeln konnten, stellt dies natürlich keinen Ersatz für die eigentliche Ausbildung dar. Um einem allzu großen Rückstand in diesem Bereich entgegenzuwirken, wurden daher wöchentliche Aufgaben von den Ausbildern ausgearbeitet, welche die Auszubildenden eigenständig erarbeiteten. Auch in dieser Phase wurde viel Wert auf den Austausch zwischen Ausbildern und Auszubildenden gelegt, so fanden wöchentliche Telefonate statt, um über die Lernfortschritte und das allgemeine Befinden in dieser schweren Zeit zu sprechen. Auch das INFS konnte in dieser Zeit wertvolle Erfahrungen sammeln. Gerade im Bereich des E-Learning wurde hier ein Stein ins Rollen gebracht, der auch für die Ausbildung

der freiwilligen Feuerwehrleute in Zukunft interessante Möglichkeiten bieten dürfte.

Trotz der Motivation auf beiden Seiten, kann das praktische Arbeiten mit Patienten und Gerätschaften nur bedingt durch Distanzlernen ersetzt werden und so war die Freude groß, als am 4. Mai die Kurse wieder unter Einhaltung der Corona Schutzmaßnahmen aufgenommen wurden. In teilweise noch kleineren Gruppen als vor der Pandemie, wurden nun medizinische Fallbeispiele und die Reanimation ebenso erprobt, wie das Abarbeiten von Verkehrsunfällen und die Brandbekämpfung im Innenangriff. So kehrte ein Stück Normalität in die Ausbildung zurück und der lang ersehnte erste Kontakt mit dem wirklichen Berufsalltag, in Form von Praktika an den Lehrrettungswagen, fand endlich statt.

Mittlerweile haben die Auszubildenden etwas mehr als ein Viertel des Weges zum Pompier Professionnel im CGDIS hinter sich gebracht und damit jeweils eines der beiden Basis-Module INCSA beziehungsweise SAP abgeschlossen. Es bleiben noch viereinhalb Monate, bis das zweite Jahr beginnt, welches in der Hauptsache aus mehrmonatigen Praktika besteht. Hier sollen auch die ausgefallenen Praktika in der Notaufnahme, der Reanimation und der Anästhesieabteilung nachgeholt werden. Auch das zweite Jahr kommt nicht ganz ohne Theorie aus, so werden die Auszubildenden jeweils einen Monat in den Bereichen INCSA und SAP weitergebildet, bevor sie, gegen Ende der Ausbildung, sektionsweise zu einer Woche mit zahlreichen Abschlussübungen antreten sollen. Hier werden sie auf die Handlungsabläufe und das Wissen hin geprüft, das sie sich in den vorangegangenen zwei Jahren aneignen konnten.

Dabei werden die Auszubildenden des Jahrgangs 2020 zu den ersten Kandidaten gehören, die für diese Abschlussübungen von den vielseitigen Möglichkeiten des neuen Übungsgeländes Zone 2 im CNIS profitieren dürfen. Hier wird es endlich möglich sein, die Nähe zwischen den Bereichen SAP und INCSA, die zu den Grundgedanken der Reform der Rettungsdienste gehört auch in der Ausbildung auszuleben und die antretenden Sektionen bereichsübergreifend trainieren zu lassen. ✦



RUMELANGE

Feu d'envergure

CGDIS

Peu avant 18h00 le jeudi 25 juin 2020, un feu a frappé un immeuble d'habitation à Rumelange. Les premières unités sur place ont fait état d'un feu au 6^e et dernier étage d'une résidence s'étant déjà étendu à la toiture et menaçant de rapidement se propager de manière horizontale aux bâtiments accolés. Les habitants de l'immeuble impacté et alentour ont rapidement été évacués alors que le Centre de gestion des opérations était activé. Les nombreuses unités déployées sur place ont combattu le foyer sur plusieurs fronts afin d'enrayer sa propagation. Alors que des pompiers équipés d'appareils respiratoires isolants étaient déployés dans les immeubles, des moyens élévateurs aériens permettaient une attaque par-delà les toitures. Près de 100 pompiers issus de Centres d'incendie et de secours de plusieurs zones de secours ont combattu avec succès le virulent foyer durant plusieurs heures et dans des conditions rendues particulièrement difficiles par la configuration des lieux mais également par la forte chaleur du jour. Un officier de santé du CGDIS a été dépêché sur place afin de s'assurer du bon état de santé du personnel engagé. Il est à noter que des images de la spécialité « Drone » ont permis au commandant des opérations de secours d'avoir une vision globale en temps réel du terrain des opérations. Le bilan final fait état d'un pompier légèrement blessé alors que plusieurs appartements sont inhabitables suite au sinistre.

→ Pour en savoir plus : www.112.public.lu/fr/actualites/2020



MERTERT

Feu de grange

CGDIS

Le lundi 13 juillet vers 19h30 plusieurs appels d'urgence au CSU 112 ont fait état d'un feu de grange au centre de Mertert. Les premiers pompiers sur place ont fait face à un feu de toiture grange étendu. Plus de 100 pompiers ont combattu le foyer durant plusieurs heures afin d'éviter la propagation à deux habitations et une grange directement accolées au bâtiment touché. Répartis en trois secteurs et soutenus par autant de moyens élévateurs aériens, les pompiers se sont relayés durant plus de deux heures avant que le commandant des opérations de secours n'annonce que le feu était sous contrôle. La spécialité « Drone » a une fois de plus permis au commandant des opérations de secours d'avoir une vision globale en temps réelle du terrain des opérations. Le feu était déclaré éteint à 22h30 alors que les travaux de contrôle et d'extinction de potentiels reprises se sont prolongés jusque tôt le lendemain. Aucun blessé n'est à déplorer et le relogement des occupants des habitations touchées a été pris en charge par la commune de Mertert.



→ Pour en savoir plus : www.112.public.lu/fr/actualites/2020

2019 EN CHIFFRES

60.979

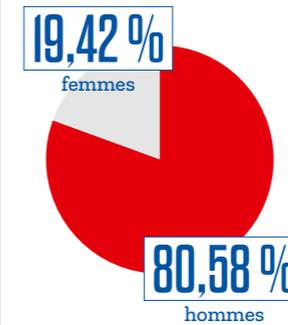
interventions réalisées par le CGDIS, donc 167 par jour ou encore 7 par heure, ce qui fait une intervention toutes les 9 minutes.

4.389

pompiers opérationnels dont 3.801 pompiers volontaires et 588 pompiers professionnels.

43

nationalités



2.059

543 formations offertes et 1516 cours de premiers secours réalisés par le CGDIS et des organismes formateurs.

53.568

interventions « Secours à personnes »

1.858 interventions dans le cadre d'accidents de la route ayant causé des blessés.
5.604 interventions « Assistance à personnes ».

2.180

interventions pour des incendies de toute envergure

2.459 interventions techniques.

PRÉSENTATION DU RAPPORT ANNUEL 2019

Le rapport annuel de l'année 2019 du Corps grand-ducal d'incendie et de secours a été présenté dans le cadre d'une conférence de presse le lundi 28 septembre 2020 au CIS Luxembourg.



→ Le rapport est téléchargeable sur le site www.112.lu



Les pompiers Luxembourgeois face au COVID-19

Aux premières heures de la crise #COVID-19 en Europe, le CGDIS a mis en place des mesures efficaces afin de faire face aux risques engendrés par l'apparition de ce nouveau virus.

📷 Cédric Gantzer – Direction générale

Fort de sa structure unique de gestion des services d'incendie et de secours, ainsi que des urgences médicales pré hospitalières et tenant compte des informations recueillies auprès de ses partenaires étrangers au début de la crise, le Corps grand-ducal d'incendie et de secours a pu rapidement mettre en place des mesures efficaces afin de faire face aux risques engendrés par l'apparition de ce nouveau virus.

Dès le mois de février et à la vue de l'évolution de la situation, notamment dans la région française du Grand-Est, le CGDIS a planifié l'adaptation de son organisation opérationnelle et

managériale afin d'appuyer le gouvernement dans la gestion de crise tout en maintenant le fonctionnement du Corps grand-ducal, en garantissant la distribution des secours et en assurant la protection de ses agents.

Plus que jamais, le mode d'action choisi visait à garantir le principe «d'économie des forces» en consacrant aux opérations de secours mais également aux fonctions essentielles à la bonne marche du CGDIS, les justes moyens que requiert la situation. Ainsi, les actions entreprises ont eu pour but d'assurer dans la durée la disponibilité des effectifs, l'application

stricte des mesures barrières et de distanciation sociale et la pérennisation de l'approvisionnement en équipement de protection individuelle.

Mesures en interne

Afin d'éviter la propagation du virus en ses propres rangs et avant même la décision prise par le gouvernement d'imposer un confinement, le CGDIS a stoppé toutes ses activités de formation, gelé les contrôles médicaux, mis en place une cellule de suivi des absences et une consultation médicale à distance pour tous ses membres. La grande majorité des réunions

jusqu'au niveau du conseil d'administration, y compris l'assermentation des nouveaux agents ont depuis lieu par voie de visioconférence. La distribution d'EPI a été accompagnée d'un renforcement de la communication en interne notamment par l'usage de vidéos pour former ses agents aux procédures spécifiques à la prise en charge de patients potentiellement ou confirmés COVID positifs.

En définitive, la mise en oeuvre précoce du confinement au Grand-Duché de Luxembourg a eu pour conséquence une nette baisse de l'activité socio-économique, engendrant simultanément une baisse de l'activité opérationnelle de 9% entre le mois de mars 2019 et 2020 ainsi qu'une augmentation de la disponibilité des pompiers volontaires.

Ce dernier effet a permis au CGDIS de garantir notamment une capacité opérationnelle de 43 ambulances, contre une vingtaine habituellement. Néanmoins, le dispositif appelé «first responder» permettant l'engagement pour toute détresse vitale de volontaires formés aux gestes de premiers secours en attendant l'arrivée de l'ambulance ou du SAMU a été suspendu pour protéger les pompiers.

5 stations de désinfection ont par ailleurs été mises en place dans des Centre d'incendie et de secours du pays afin de garantir la qualité des procédures et un roulement suffisant.

Finalement, en charge du Service d'aide médicale urgente au Luxembourg, le CGDIS a avancé d'un mois la mise en service d'une 5^e antenne mobile initialement prévue pour le 1^{er} mai 2020 afin de disposer de moyens médicalisés supplémentaires au moment que la vague attendue de la pandémie toucherait le Grand-Duché.

Hotline gouvernementale

Dès l'annonce du confinement national le 16 mars, le CGDIS a mis en place et a coordonné depuis la hotline gouvernementale qui a répondu 24/24 aux questions de la population jusqu'à sa fermeture le 10 juin, grâce notamment à la mobilisation de personnes volontaires, issues du CGDIS mais également de l'Armée luxembourgeoise et d'autres administrations. Elles sont toujours encadrées par des professionnels de santé et des représentants des ministères de l'économie et des affaires étrangères et européenne. Près de 85.000 appels ont été traités pendant la période d'activation de la hotline.

«
Le CGDIS a su
se mettre en
évidence comme
un acteur fiable
et réactif
»

Monitoring des disponibilités en lits et dispatching

Le Centre de Gestion des Opérations a été chargé durant la 1^{ère} vague par le Ministère de la Santé de recenser les capacités en lits et en réanimation au niveau national. Cette information permet à un officier de santé du CGDIS d'orienter le transfert en ambulance des patients vers la structure hospitalière ou de soins la plus appropriée. Le but recherché étant non seulement une prise en charge là où des moyens appropriés sont disponibles mais également d'éviter, dans un second temps, des transferts supplémentaires.

Gestion du stock national

Le CGDIS gère par ailleurs depuis le début de la crise le stock national gouvernemental d'équipements de protection individuels et de matériel médical. Gardé sur plusieurs sites pour des raisons de sécurité, le matériel est destiné non seulement aux professionnels de santé mais également à d'autres bénéficiaires. Le CGDIS a par ailleurs effectué le contrôle de qualité afin de vérifier que le matériel correspondait bien aux différentes normes en vigueur.

Suite à la décision du gouvernement d'imposer le port de masque à toute la population, les pompiers luxembourgeois se sont vus confiés la mission spécifique de livrer 3,5 millions de masques aux 102 communes du pays. Cette mission a été réalisée en moins de 48 heures et a permis ensuite aux

communes, avec le soutien de leur CIS local, d'organiser la distribution de 5 masques par habitant.

Lors d'une 2^{ème} vague, le Corps grand-ducal d'incendie et de secours a encore une fois été chargé de l'organisation et de la distribution de 27 millions de masques mettant à disposition 50 masques chirurgicaux à chaque habitant du pays âgé de plus de 16 ans.

Soutien transfrontalier

Les nombreuses mesures mises en place par le gouvernement au niveau national ont jusqu'à présent porté leurs fruits et le plafond de places en service de réanimation au Luxembourg n'a jamais été atteint. Suite à un appel à la solidarité de la région française du Grand-Est, le Grand-Duché de Luxembourg a été en mesure de proposer la prise en charge de 11 patients en réanimation dans les structures hospitalières du pays. Certains de ces patients ont entretemps déjà pu regagner leur région d'origine. Malheureusement, une personne transférée de France n'a pas survécu à la maladie.

Enfin, le CGDIS a appuyé et coordonné, dans le cadre du désengorgement des hôpitaux de la région Grand-Est, le transfert aérien de 6 patients en réanimation des hôpitaux de Lorraine, vers ceux de la région toulousaine. Après avoir pris en charge le convoi routier à la frontière franco-luxembourgeoise, celui-ci a été accompagné avec l'aide de la Police grand-ducale vers l'aéroport de Luxembourg-Findel où l'attendait l'Airbus A330 de l'armée de l'air française, en configuration «Morphée», pour un vol vers l'aéroport de Toulouse. Une seconde mission dans ce sens a été organisée pour un transport de patients français vers la République Tchèque mais celui-ci a été annulé à même le tarmac, par les autorités françaises signifiant un retour vers Thionville et Saint-Dizier pour les patients concernés.

Dès le début de la crise, le CGDIS a été étroitement associé à tous les niveaux de la gestion de cette crise sanitaire. Créé seulement le 1^{er} juillet 2018, le Corps grand-ducal a su se mettre en évidence comme un acteur fiable et réactif et dont les compétences ont été reconnues tant par les plus hautes autorités du pays que par le secteur hospitalier luxembourgeois. ✘

FRANCE
Inondations dans les Alpes-Maritimes

📷 Nicolas Tucac / AFP

Le vendredi 2 octobre, la tempête Alex a donné lieu à de fortes précipitations dans les Alpes-Maritimes dans le sud-est de la France. Les pluies diluviennes se sont abattues dans les vallées de la Vésubie, de la Tinée et de la Roya, détruisant routes, maisons ou encore infrastructures électriques. Des maisons ont complètement disparues, l'asphalte des routes a été emporté par les flots, des ponts engloutis et de nombreux équipements endommagés. Le bilan humain provisoire est très lourd avec 7 morts dont deux pompiers pris par les eaux à bord de leur véhicule lors d'une mission de reconnaissance pour porter secours aux populations impactées. Plus d'une dizaine de personnes sont « supposées disparues ».

→ Pour en savoir plus: www.lemonde.fr/planete/article



UKRAINE
Ukraine floods

📷 112.international

Heavy rain on 22-24 Juin in the Ukraine resulted in the most destructive floods in 100 years. 3 people died in the western Verhovyna District and more than 2,500 people had to be evacuated. The western region was the most ruined, with nearly 14,450 houses flooded, roads damaged, washed away bridges and destroyed power lines and dams. Due to the impact on infrastructures and displaced people, Ukraine requested international assistance. On 25 July, the Union Civil Protection Mechanism (UCPM) was activated due to the request. Sweden, Denmark, Italy and Slovakia offered and delivered help to the Ukraine. Beside in-kind assistance like tents and rescue equipment, the Emergency Response Coordination Centre (ERCC) produced seven satellite maps of the affected area to support the rescue operations.

→ Pour en savoir plus: www.112.international/society

CALIFORNIA / BRITAIN
Animals in need

📷 news.leportale

In California, firefighters had to rescue a dog which was found trapped in a drain pipe on the Santa Barbara campus of the University of California. The 2-year-old canine named Sophie had been missing for about a month already, when she was found at the University. The rescuers believe that she had been trapped for at least 3 days in the pipe.

Another animal rescue operation occurred on the 8 July in Sussex / Britain, where a horse was stranded in muddy water. The horse called Millie had sunk up to its shoulder, so it could not free itself out of this awkward predicament. Rescuers from the west Sussex fire and rescue services used a harness to lift Millie back to safety.

→ Pour en savoir plus: www.news.leportale.com / www.upi.com



DEUTSCHLAND
Der etwas andere Gefahrstoffeinsatz

Ein kurioser Einsatz ereignete sich Mitte Juli in Grevenbroich in Nordrhein-Westfalen. Ein LKW-Fahrer hatte eine ihm unbekannte stinkende Flüssigkeit gesehen, welche aus einem geparkten Lastwagen herausfloss. Neben dem Geruch fiel dem Mann auch noch ein toter Vogel auf, der neben der Pfütze lag, woraufhin er den Notruf wählte.

Beim Eintreffen löste der Einsatzleiter einen Gefahrstoffeinsatz aus, da sich bereits eine größere Lache gebildet hatte. Verstärkung wurde nachgefordert, das Gelände weiträumig abgesperrt und die Kollegen statteten sich mit Chemikalienschutzanzügen aus.

Die Feuerwehrleute staunten nicht schlecht als sie den Lastwagen öffneten, denn statt gefährlichen Chemikalien fanden sich Tausende Dosen verschiedener Biersorten, welche schon vor längerer Zeit umgestürzt waren. Das Biergemisch hatte schon angefangen zu gären, was den strengen, jedoch ungefährlichen Geruch erklärte.

TENNESSEE
Parrots saves his family

📷 SWNS

The parrot Louie is a true hero. He saved his family by shouting fire as a fire broke out in the early morning when the family was still asleep. He had never used this word before, so thankfully the family woke up and could escape from the house. Unfortunately, the hero parrot and the family dog didn't survive the fire. Larry, the father of the family tried to rescue his beloved pets, but wasn't successful. He ended up in hospital with severe injuries.

→ Pour en savoir plus: www.foxnews.com

FRANCE
Poussins en détresse

2 inventions impliquant des poussins ont eu lieu ces dernières semaines. Le 13 juillet, les pompiers du SDIS59 ont été alerté pour un incendie d'un élevage à Merville. 20.000 poussin ont malheureusement péri dans les flammes mais 12.000 animaux pouvaient être sauvés et ont été examinés par un vétérinaire. Le 23 mai, un poids lourd de 19 tonnes s'est couché dans le fossé routier à Baud (nord-ouest de la France). La route était fermée pendant l'intervention des pompiers de Baud et Locminé. Ni le chauffeur, ni les 66.000 poussins ont été blessés.

→ Pour en savoir plus: www.leparisien.fr/faits-divers



FRANCE
Incendie à la cathédrale de Nantes

📷 Sebastien Salom-Gomis, © AFP

Le samedi 18 juillet, un incendie s'est déclenché dans l'orgue de la cathédrale de Saint-Pierre-Saint Paul à Nantes. 15 mois après le feu à la cathédrale Notre-Dame à Paris, les sapeurs-pompiers doivent à nouveau sauver un bâtiment historique. Une centaine de pompiers étaient en intervention pour combattre le feu, qui a détruit le grand orgue et une grande partie de l'intérieur. Heureusement les dégâts ne sont pas de la même envergure que ceux de Notre-Dame. Il n'est pas encore clair, si le feu dans la cathédrale était un accident ou un incendie criminel.

→ Pour en savoir plus: www.lemonde.fr/societe/article/



CALIFORNIA
Wildfires

📷 Los Angeles Times

Since the mid of August, the west coast of the United States has been battling with severe forest fires. The states of California, Idaho, Oregon and Washington are affected the most by the current disaster. By mid-September, more than 13,000 km² of forests have already been destroyed. At least 33 people have lost their lives, and many more are still missing. Since a large part of the western states are threatened by this catastrophe, cross-regional support from other states is difficult.

In addition to the direct danger from the fires, there is also an increased health risk due to the air pollution. The columns of smoke, which reach a height of up to 17 meters, can darken entire cities. In some cases, there has even been ash rain. Traces of the fire could even be spotted in Europe. Caused by a meteorological depression, soot particles, which were detected with the help of special measuring equipments, found their way into the European atmosphere, creating colorful sunrises and sunsets.

→ Pour en savoir plus: www.latimes.com/california/story

13.000 Km²

By mid-September, more than 13,000 km² of forests have already been destroyed in California



LIBANON



Missiounen zu Beirut

No der Explosioun zu Beirut gouf en Expert Team vun der UN op d'Platz geschéckt, fir d'Koordinatioun vun den Hëllef ze leeden. Ee vun den Experte war de Lëtzebuerger Gilles Hoffmann. An dësem Interview bericht hie vu senger Experiéenz an dëser Missioun.



Gilles Hoffmann

Säit 2008 ass de Gilles Member vum HIT, säit 2015 Chef vun dësem GIS a säit 2013 Coordinateur vum emergency.lu am MAEE. Bis haut war hien an 12 Missiounen, ënner anerem am Mali, am Südsudan an am Nepal. Nieft senger Missiounen am Ausland ass de Gilles och am nationale Rettungswiesen aktiv.



Wat sinn d'Aufgabe vun engem UNDAC Team?

G.H.: UNDAC steet fir United Nations Disaster Assessment and Coordination Team an huet zwou Haaptaufgaben, dat eent ass assessment, also Analyse vun der Situatioun op der Platz a vun de reelle Besoinen. Den zweeten Deel ass den Coordination-Volet, do geet et virun allem drëms déi lokal Autoritéiten an der Koordinatioun vun der internationaler Hëllef ze ënnerstëtzen.

Wat war deng Missioun am UNDAC-Team?

G.H.: Ech hat zwou Missiounen an deenen zwee Beräicher. Am Ufank war ech an der assessment cell. Mir hunn do enk mat der Croix-Rouge vum Libanon zesumme geschafft. Sie hunn den assessment vun den Haushälter gemaach, andeems si mat Formulairë bei d'Leit gaange sinn a gefrot hunn, wéi d'Saach ausgesäit, wat si brauchen

a wat futti wier. Mir hunn de ganzen assessment-Deel mat der Croix-Rouge a verschidden aner ONGe'en koordinéiert. An der zweeten Phase war ech méi op der Koordinatiouns-Säit wou ech mech haaptsächlech em d'Koordinatioun vum Shelter-Secteur gekëmmert hunn, also alles fir dass d'Leit kuerzfristeg sou gutt wéi méiglech en Daach iwwert dem Kapp haten, mee och fir laangfristeg déi zerstéiert Gebaileckeete rëm opzebauen.

Wéi hues du perséinlech d'Situatioun op der Platz empfongt?

G.H.: Et war anescht wéi anere Katastrophe wou ech bis elo war, well et geographesch limitéiert war. Bis 3 km ronderëm d'Explosioun war et wierklech schlëmm, bëssi méi wäit ewech waren nach alleguer d'Fënstere futti. Mee an engem aneren Deel vun der Stadt, do war am Fong kee Schued. Mir haten och eis Büroen an engem Hotel, deen guer net betraff war. Dat ass den Ënnerschied zu enger

PHOTOS : Gilles Hoffmann

2.50

Tonnen Ammoniumnitrat waren Schold un der schwéierer Explosioun

6.000

Persounen hunn zum Deel schlëmm Blessuren dovun gedroen

Naturkatastrophe, bei enger Explosioun ass de Schued geographesch begrenzt, woubäi zum Beispill bei engem Äerdbiewe meeschtens eng ganz Stad, Regioun oder Land zerstéiert ass.

Wéi kann een sech sou en Dagesoflaf virstellen an der Missioun?

G.H.: Mir hate moies ëmmer ëm 8 Auer en Teammeeting. De Rescht vum Dag war zum Deel vill Büroarbeit an dann awer och op den Terrain fuere fir mat Leit ze schwätzen a fir ze kucken wéi d'Hëllef leeft. En Deel vun de Reunione war face-to-face mee vill ware wéinst dem COVID iwwer Videokonferenz. Tëscht 6 a 7 Auer owes hate mir dann nach emol eng Teamreunioun, woumadder mir den Dag ofgeschloss hunn.

Du has elo vum COVID-19 geschwat, wéi huet dat d'Missioun beaflosst?

G.H.: Relativ staark, souwuel eis Aarbecht ass duerch de COVID staark beaflosst ginn, wéi och déi Gesamtsituatioun. No der Explosioun sinn d'Zuelen erëm staark an d'Luucht gaangen, respektiv och an de Spideeler, well do COVID-Patienten an déi Blesséiert beienee komm sinn, wat natierlech problematesch war. An dann last but not least sollte mir 3 Wochen do bleiwen, mir sinn dann awer no 2 Wochen Heem komm, well d'Regierung en Lockdown beschloss huet, deen relativ streng war, sou dass mir déi ganzen Zäit hätten an eisem Hotel misse bleiwen, wat dunn net méi ganz sénnvoll war. Mee vue dass d'Koordinatioun



tioun tëscht de verschiddenen Acteure gutt gelaf ass, war de Besoin vun eisem Asaatz net méi sou grouss.

Wéi ass d'Zesummenaarbecht mat den aneren Acteure verlaf, zum Beispill mat der EU?

G.H.: D'EU hat en relativ grousst Civil Protection Experts Team geschéckt, déi waren am nämmlechten Hotel wéi mir an si haaten och do hire Büro. Vill Leit hunn sech och kannt, ech hunn och eng ganz Partie vun deene Leit kannt, vu fréieren Asätz oder och

Coursen an Übungen, sou dass déi Zesummenaarbecht ganz positiv war. D'Aufgabengebieder waren e bëssi anescht, d'EU-Team huet sech haaptsächlech ëm in-kind donations vun europäesche Länner gekëmmert. Och d'Zesummenaarbecht mat deenen aneren UNO-Agencen, a mat der Croix-Rouge vum Libanon war ganz positiv. Op der Säit vun den Autoritéite war d'Militär en Charge vun der ganzer Saach an déi Zesummenaarbecht huet och relativ gutt geklappt. ✱

Aux abords de la piste du Findel sur laquelle ils ont les yeux rivés, les membres du Centre d'incendie et de secours de l'aéroport n'ont souvent que quelques minutes pour intervenir et éviter les catastrophes.



Être au plus proche de la piste

TEXTE & PHOTOS : Maison Moderne



Présents sur le site du Findel depuis les années 50, les membres du CIS interviennent principalement sur les accidents d'avions.



Les pompiers du CIS n'ont que trois minutes pour s'équiper, s'installer dans l'un des véhicules et se rendre sur la piste.

C'est en 1952 que les pompiers du Service incendie et sauvetage de l'aéroport ont pris leurs quartiers dans leur caserne située au Findel, à proximité de la piste de décollage. Une caserne qui devrait très prochainement être réaffectée. « Nous avons un projet de nouveau bâtiment dont les travaux devraient débuter en 2021 pour s'achever en 2024. Dans le futur, notre caserne aura une double fonction (Air Site et Land Site) et approvisionnera aussi le côté nord de la ville », précise Gilbert Hoffmann, chef de CIS et pompier depuis 25 ans.

Une présence en continu

Au sein de la caserne, et en particulier dans le poste fixe au premier étage offrant une vue directe sur l'activité aérienne, la présence des pompiers est garantie 24/24h et ce, tout au long de l'année. « Nous travaillons H24 toute l'année sur base d'un système de garde de 12 heures. Nous alternons entre équipes de huit personnes comprenant un chef de section, six

«
Il y a une limite
à toute chose,
et il faut toujours
la dépasser.
»

pompiers et une personne qui occupe le poste fixe (la centrale) ». Cette centrale, poste névralgique, doit en effet être occupée de manière permanente pour réceptionner les appels, contacter des renforts et réagir au plus vite. Le pompier de garde qui s'y trouve ne peut en aucun cas s'absenter sans la présence d'un remplaçant.

Au rez-de-chaussée, deux fois par jour (à huit heures du matin et à vingt heures), les pompiers viennent prendre le relais de leurs coéquipiers. « Notre groupe comprend un chef de section, un adjoint, un officier traitant, 42 pompiers, un mécanicien et un secrétaire ». Le chef de section remplit la fiche de garde et indique sur un tableau les affectations de chacun. En cas de contrôle ou de doute, toutes les informations ont soigneusement consignées.

Intervenir rapidement pour sauver des vies

Atelier pour la maintenance des véhicules et équipements, salle de sport pour s'entraîner, espace ▶

Gilbert Hoffmann, chef de CIS et pompier depuis 25 ans, dirige l'équipe composée de 42 pompiers.





Dans le poste fixe (la centrale), une présence en continue est assurée. Le pompier qui s'y trouve est alerté par la tour de contrôle en cas d'urgence.

sécurisé pour le remplissage de bonbonnes d'air comprimé, tout est mis en place pour permettre au groupe d'être opérationnel à tout moment et remplir sa mission : sauver des vies et intervenir lors d'accidents d'avions. « Dans ce type d'interventions, nous devons réagir en urgence face à un problème. Après l'appel reçu par le poste fixe, nous avons moins de trois minutes pour nous préparer, nous rendre sur la piste avec nos VIM (véhicule d'intervention mousse) et activer les lances à eau pour maîtriser le feu ».

Pour toute intervention, le CIS de l'aéroport doit toutefois demander une autorisation afin d'accéder à la piste. « La tour doit nous donner le feu vert avec l'itinéraire demandé par le chef de section ». Selon le lieu de l'accident, deux itinéraires sont en effet privilégiés par l'équipe, et doivent être faciles à emprunter pour les camions.

Le Findel est un aéroport de catégorie 9 (sur dix). « Cela signifie que nous devons assurer un niveau

de protection équivalent et disposer de trois VIM sur une intervention. Le premier doit arriver en moins de trois minutes et les deux autres véhicules dans la minute qui suit. La réglementation impose un minimum de 32.000 litres d'eau à déployer. Avec nos trois VIM, nous disposons d'une capacité de 44.000 litres. En termes de moyens nous sommes donc au-dessus ». Pour intervenir dans les meilleurs délais, les six pompiers de garde se déplacent donc par équipe de deux à bord de ces véhicules. « Une évacuation de 100 % des passagers par la moitié des sorties en 90 secondes doit être garantie ».

Peu d'interventions mais des tests réguliers

L'équipe effectue des tests réguliers pour rester opérationnelle dans ce type de situations. « Je vais par exemple à la tour, je déclenche l'alarme et nous calculons le temps écoulé jusqu'à l'arrivée des véhicules sur place et le déploiement de l'eau.

Nous testons bien sûr les deux côtés de la piste », précise le chef de section. Heureusement, ces accidents restent rares. « En 2019, nous avons effectué 23 sorties : 13 veilles et 10 alertes. Les veilles désignent de petits soucis avec avion mais sans risque d'accident, dans le cas d'alertes (light pour de plus petits avions et medium/heavy pour les autres) un service externe est informé. Le pire des cas reste les accidents ».

Des missions visant à garantir la sécurité

Outre le sauvetage des avions et passagers, le groupe de pompiers du Findel remplit d'autres missions. L'équipe assure entre autres le secours à personne (arrêts cardiaques, accidents de travail, malaises) sur le site de l'aéroport ainsi que la sécurité lors des opérations 'stand-by' (ravitaillement des avions) des compagnies aériennes. « En 2019, il y a eu 4.300 sorties de ce genre alors que leur ►

1950

Création du CIS de l'aéroport

42

nombre de pompiers du CIS (auxquels s'ajoutent le chef de section, l'adjoint, l'officier traitant, le mécanicien et le secrétaire)

8

nombre de camions faisant partie de la flotte de véhicules

3

nombre de minutes pour intervenir lors d'un accident d'avions



Pour intervenir rapidement, les membres du CIS disposent de plusieurs véhicules dont quelques VIM permettant de maîtriser un avion en feu.

«
Après l'appel reçu, par le poste fixe, nous avons moins de trois minutes pour nous préparer, nous rendre sur la piste avec nos VIM et activer les lances à eau pour maîtriser le feu.
»

nombre était de 850 en 2015». Le Centre d'Incendie et de Secours intervient également sur les fuites de produits chimiques et garantit en outre la maintenance et l'entretien des véhicules étatiques de l'Administration de la navigation intérieure.

Une flotte de véhicules équipés

Dans l'immense garage de la caserne, huit camions sont alignés, prêts à partir en intervention. «Nous devons continuellement maintenir ces grands véhicules opérationnels. Ils ne peuvent jamais se retrouver sans eau. Si parmi nos VIM, seuls deux véhicules sont opérationnels, nous nous retrouvons alors en catégorie 7. Si un seul est en état de marche, nous sommes alors en catégorie 5, ce qui peut créer des difficultés».

Parmi ces véhicules, le FLF Panther, un véhicule très performant bénéficiant d'une capacité de 16.000 litres d'eau, 2.000 litres de mousse et 500 kg de poudre. Il dispose en outre d'un système de protection en d'écoulement de carburant sous le véhicule. «Nos véhicules sont équipés d'un bouton de démarrage rapide près de la portière qui actionne tout ce qui peut l'être (moteur, le déploiement de la lance ou encore les portes du garage)».

A côté de ces VIM, se trouvent également des véhicules pour la désincarcération, ainsi que des porte-conteneurs équipés entre autres de matériel de dépollution et de plus petits véhicules. «Le chef de section a son propre véhicule pour la reconnaissance d'un lieu d'accident. Si nous prenons l'exemple d'un 747 qui fait 70 m de large avec les ailes,

il est plus facile de faire le tour avec ce véhicule qu'avec l'un des camions».

Se former et en permanence

Faire partie du Service incendie et sauvetage de l'aéroport de Luxembourg nécessite une formation spécifique. «Les recrues doivent avoir suivi la formation de base du CGDIS qui s'étend sur 2 ans. Il y a ensuite une formation de six semaines: trois semaines à Châteauroux en France avec des formations standardisées mêlant théorie et pratique, suivies de trois semaines ici sur le fonctionnement de l'aéroport, de l'équipe et celui des véhicules». La formation est clôturée par un test écrit et permet aux candidats d'être rapidement opérationnels. Des formations pour rafraîchir ses connaissances sont également obligatoires et prévues tous les trois ans pour les membres de l'équipe. ✖



La principale des missions des plongeurs et nageurs-sauveteurs est d'intervenir rapidement sous l'eau pour porter secours aux individus en difficulté.

Aux aguets sur les berges du Lac de la Haute-Sûre, les équipes du groupe de sauvetage aquatique interviennent sur l'ensemble du pays aussi bien pour des noyades, que des inondations et des accidents.



Une mission à remplir sous l'eau

Depuis la base nautique de Lultzhausen, aux abords du Lac de la Haute Sûre, le groupe de sauvetage aquatique du CGDIS surveille les plages particulièrement fréquentées durant la période estivale. C'est à la fin des années 60 que celui-ci a vu le jour. «Au départ, la protection civile engageait des clubs de plongée pour assurer différentes interventions. Dans notre métier, nous avons une mission à remplir sous l'eau, savoir plonger n'est pas suffisant. Lors d'une inondation à Walferdange, un plongeur s'est brisé la nuque et est décédé. De là est né le groupe qui comptait alors douze personnes et une équipe de réserve», rappelle Roland Disiviscour, chef de groupe.

Ce dernier, assisté par deux adjoints, est notamment en charge du fonctionnement homogène de l'équipe ainsi que de la formation continue des membres, de la réparation du matériel et de la gestion des interventions. «C'est une petite firme et une grande famille avec les apports administratifs et techniques que cela implique. Je propose l'acquisition de matériel propre à notre activité et je veille à maintenir la confiance entre nos membres.»

Un groupe d'intervention spéciale fort sollicité

Le groupe de sauvetage aquatique est le premier intervenant pour tout ce qui se déroule au niveau de l'eau et du lac notamment : sauvetage de personne en détresse, relevage de voiture et autres objets inondés, premiers secours. En effet, les membres de l'équipe garantissent la sécurité autour du Lac de la Haute-Sûre durant la période estivale (du 15 mai au 15 septembre). «Le lac faisant 18 km, nous ne pouvons pas tout scruter. Nous nous concentrons sur les six plages principales», précise Marc Schroeder. Des permanences sont assurées par équipes de trois : un chef de garde accompagné de plongeurs.

Parmi les principales interventions, les noyades. «Leurs causes sont diverses. Certaines personnes n'ont pas les compétences techniques.



PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE

Roland Disiviscour :
membre de l'équipe depuis 1978, il est aujourd'hui chef de groupe des sauveteurs aquatiques.

Marc Schroeder :
le chef de groupe adjoint a rejoint l'équipe en 1985. Avec un second adjoint, il épaulé le chef de groupe dans ses différentes tâches.

Ben Scheid :
ce nageur-sauveteur/plongeur compte parmi les jeunes recrues de l'équipe. Il fait partie de l'équipe depuis maintenant trois ans.

Elles veulent traverser le lac mais n'y arrivent pas. Dans d'autres cas, il s'agit d'une hydrocution. Les gens sont en plein soleil et ont chaud, ils vont ensuite se baigner et sont hydrocutés. Il y a enfin les accidents de voiliers avec des personnes à l'eau», explique Roland Disiviscour. Ce type d'interventions nécessite pour les sauveteurs de la rapidité. Ils n'ont bien souvent que quelques minutes pour réagir.

Outre sa mission autour du lac, le groupe intervient également sur tout le territoire luxembourgeois en tant que «first responder», alerté pour des missions aquatiques ou subaquatiques, en cas d'inondations ou d'accident de personne notamment. «Nous sommes également appelés dans les villages aux alentours», précise le chef de groupe. Depuis 1980, ces différentes interventions sont en constante augmentation (une cinquantaine au niveau des inondations et entre 30 et 35 interventions en plongée par an).

Un véritable poste de secours

A quelques mètres de l'eau, la base nautique dispose d'un véritable poste de secours pour accueillir les victimes. «Nous utilisons le bateau comme vecteur de transport pour ramener la victime ici ou envoyer un médecin sur place. Un hélicoptère peut se positionner à l'entrée de la base», commente Roland Disiviscour. «Notre poste de secours est entièrement équipé pour permettre à un médecin d'examiner les victimes. Nous disposons par exemple d'un sac pour les interventions directes et un second, plus grand, avec le matériel nécessaire pour le médecin», explique Ben Scheid.

En tant que «first responder», le groupe de sauvetage aquatique peut décider quelle victime évacuer en faisant appel à une ambulance ou à l'hélicoptère. «Les gens qui ont pris le soleil, nous ne les évacuons pas, nous les rehydratons. Certains viennent avec des plaies et ne veulent

pas aller à l'hôpital. Nous essayons alors de nettoyer les plaies.»

L'équipement, allier du sauveteur aquatique

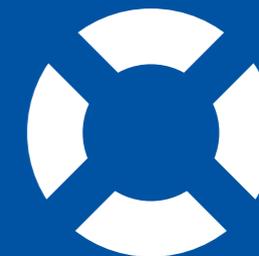
Sur le ponton, plusieurs bateaux sont attachés. «Nous en avons trois types : le Whaly et le Proner Multi que nous préconisons pour l'ensemble du CGDIS et des pneumatiques pour certaines interventions. Sur une permanence normale, nous avons deux bateaux à quai : un pour la patrouille et un pour les interventions. Nous en plaçons un 3^e au cas où la 3^e personne en permanence doit intervenir», déclare Marc Schroeder. Pour les interventions sur et au bord de l'eau, le bateau reste donc le moyen privilégié.

Pour intervenir rapidement sur un accident, dans des endroits parfois difficiles d'accès, ou dans certains cas ramener l'un des bateaux, l'équipe dispose également de plusieurs véhicules dont la plupart sont tous terrains : véhicule de commandement, voiture équipée de matériel pour le sauvetage aquatique, camionnette pour les techniciens et enfin un camion. Outre des radios dotées des fréquences fluviales et maritimes, ces véhicules fournissent aux plongeurs et sauveteurs le matériel dont ils ont besoin. «Nous sommes organisés de façon individuelle et collective pour ce qui concerne l'équipement. Chaque membre a le sien chez lui et nous avons un équipement collectif pour les sauveteurs et les nageurs.» Un moyen pratique pour ne pas perdre de temps en cas d'alerte sur le territoire. Chaque équipe d'intervention dispose également de matériel de relevage et de secours.

Une grande famille

Aujourd'hui, le chef de groupe de sauvetage aquatique dirige une équipe composée d'une soixantaine de membres avec d'une part les nageurs sauveteurs, majoritaires, et d'autre part les plongeurs. «Nous avons également des techniciens équipés de sonars et caméras sous-marines qui assurent le ►

Nos principales missions



Secours à la personne en cas de détresse en milieu aquatique (noyade, inondation ou accident de kayak)



Sauvetage de biens (voitures tombées à l'eau lors d'un accident, relevage de véhicules, bateaux coulés suite à un problème technique)



Garantie de la sécurité des pompiers en cas d'intervention en site aquatique en tant que conseiller technique



Instruction en relation avec le sauvetage en milieu aquatique

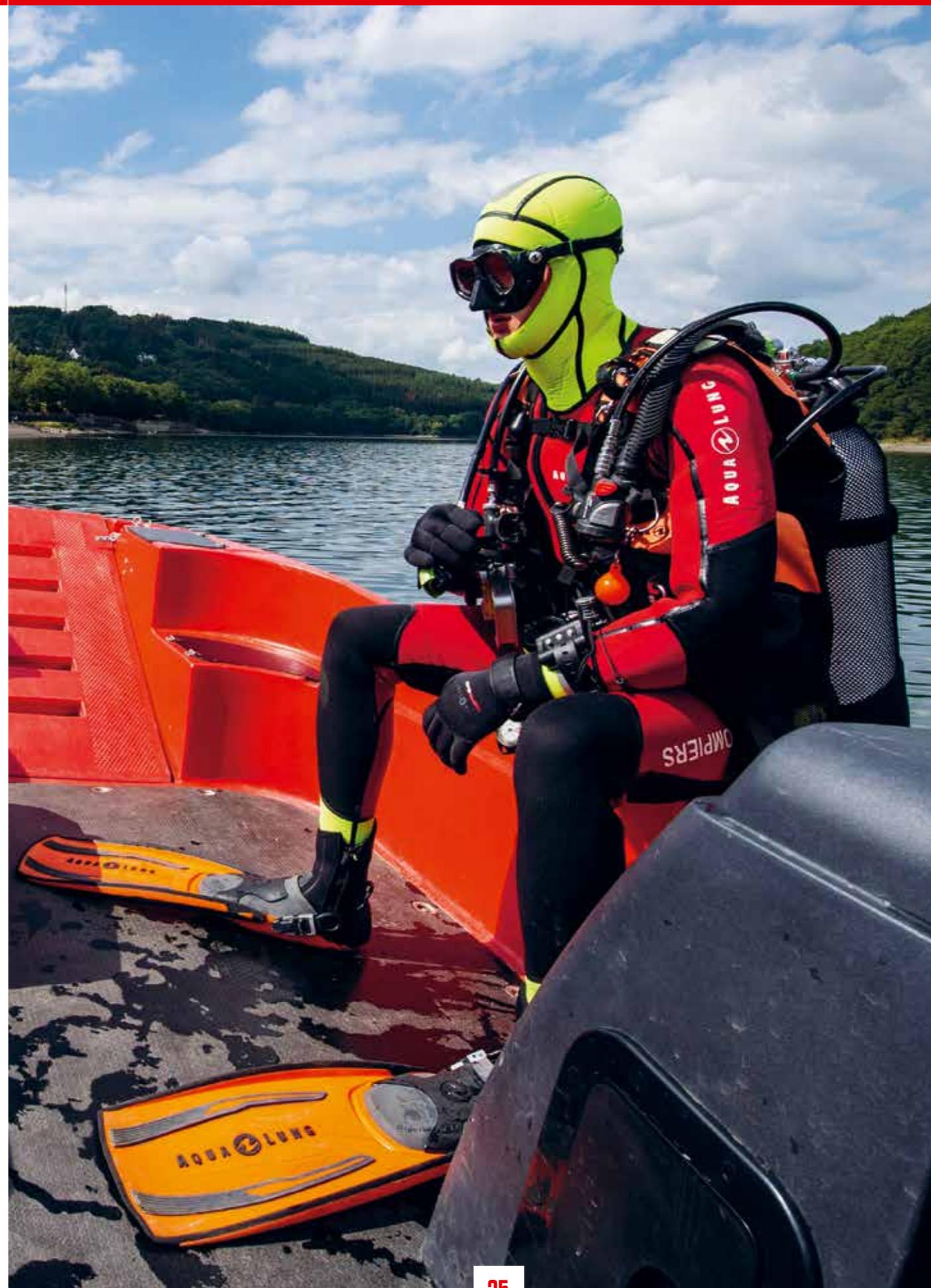
support logistique pour les autres spécialités.» Les nageurs-sauveteurs sont équipés d'un casque et de chaussures renforcées pour se protéger en avant généralement les pieds en avant pour repousser les débris. «Ils sont spécialisés dans les inondations et eaux vives et doivent réagir rapidement.»

Pour rejoindre l'équipe, une formation de deux à trois ans est requise. Il faut entre autre être majeur et pouvoir nager 15 minutes sans se tenir. La première étape consiste à passer le brevet de nageur-sauveteur. Vient ensuite la formation de sauveteur aquatique, entraîné pour intervenir dans de mauvaises conditions. Les recrues souhaitant devenir plongeur autonome doivent encore réussir un examen. «Il faut avoir accompli les autres formations avec succès et venir ici plusieurs week-ends. Il y a ensuite une semaine de formation de neuf jours, un entraînement intensif qui

«
*Quand nous partons
en intervention,
nous confions notre
vie à notre collègue*
»

permet de progresser rapidement avec des cours théoriques et des exercices de nage avec équipement ou de techniques de plongée», précise Marc Schroeder. Au terme de cette semaine, ces recrues forment une véritable équipe et font désormais partie de la grande famille. Ils peuvent alors plonger ensemble. «Quand nous partons en intervention, nous confions notre vie à notre collègue.» La recherche à l'aide de métaux et les travaux de relevage leur sont également enseignés.

Enfin, ceux qui le souhaitent peuvent suivre une formation de chef de plongée et devenir instructeur mais également passer le permis navigation. Pour continuer à entretenir leurs compétences, les membres de l'équipe bénéficient sur la base de tout le matériel d'entraînement nécessaire: mannequins, ballons de relevage, bouteilles d'air enrichi à l'oxygène, etc. ✱





Vegetationsbrände, eine globale Herausforderung auch für Luxemburg

Vegetationsbrände haben in den letzten Jahren durch ihre Medienpräsenz verstärkt an Bedeutung gewonnen. Im folgenden Fachartikel gehen Catherine Lux und Jan Südmersen auf die speziellen Besonderheiten dieser Thematik im Bezug auf das Rettungswesen ein.

38
Großwaldbrände.
In Luxemburg?

44
Vegetationsbrände



Vegetationsbrand in Dalheim (2020).

Großwaldbrände. In Luxemburg?

Das größte Problem bei der Verbesserung der Vegetationsbrandbekämpfung ist, dass wir oft nicht einmal wissen, was wir nicht wissen.

Ich fange gleich einmal mit einer Provokation an: das größte Problem bei der Verbesserung der Vegetationsbrandbekämpfung ist, dass wir oft nicht einmal wissen, was wir nicht wissen. Was man bei der Vegetationsbrandbekämpfung in unseren Breitengraden oft beobachten kann, ist, dass oft viel Glück, viel persönliches Engagement und ein massives Aufgebot an Einsatzkräften falsche Einschätzungen, falsche Prioritäten, fehlende Taktik und Spezialtechnik ausgleichen müssen. Das funktioniert meistens, aber es gibt auch Situationen, da reicht das eben nicht mehr aus und Einsatzkräfte können massiv gefährdet werden. Aber denkt bitte daran: Kein Baum, kein Strauch, kein Gras ist das Leben eines Kameraden wert!

Nun könnte man sich zurücklehnen und sagen, dass man das ja insgesamt und irgendwie bisher immer noch in den Griff bekommen hat, wenn es da nicht die von Catherine Lux beschriebene Prognose gäbe, die vorhersagt, dass Trockenheit und Dürre in Zukunft deutlich häufiger auftreten werden und somit die Vegetationsbrandbekämpfung bei den Feuerwehren einen immer größeren Raum einnehmen wird und muss.

Daher hat sich @fire in einem ersten Schritt dazu entschlossen, in einer Reihe von Workshops zu ergründen, wie die Feuerwehren und Forstbehörden anderer Länder im Detail vorgehen. Länder, von Südafrika bis Estland, in denen die Umgebungsbedingungen ähnlich aber auch komplett unter-

schiedlich zu denen in Deutschland sind. Hier hat sich natürlich gezeigt, dass die Nationen im Detail etwas unterschiedliche Lösungen für die Herausforderung „Vegetationsbrand“ entwickelt haben, jeweils basierend auf der Historie des Landes, des Waldbaus und der natürlichen Vegetation sowie geographischer Bedingungen, der Struktur der Gefahrenabwehr und der klimatischen Einflüsse. Daher wäre es übrigens auch ein Fehler, einen Baustein aus der Lösung des jeweiligen Landes zu entnehmen und als „die“

Lösung für das eigene Land zu proklamieren. Ein Fehler, der bei dem Thema „Löschflugzeugen“ gerne gemacht wird.

Die taktischen Bausteine sind jedoch oft die gleichen: Einsatzvorbereitung, Führungssystem, kombinierter Einsatz von Luftfahrzeugen, Fahrzeugen und Mannschaften. Auch die Ansätze im vorbeugenden Waldbrandschutz mit Art der Bepflanzung, Schaffen und Unterhalten von Schneisen, Waldbrandriegeln sowie Schutzbereichen um Bebauung etc., ähneln sich

Vegetationsbrand in Bous (2020)



PHOTO: CGDIS - Frédéric Schwarz

grundsätzlich, wenn auch die Umsetzung schon aufgrund der unterschiedlichen politischen (zentralstaatlich vs. föderal organisiert) oder Eigentumsverhältnissen (größerer Anteil staatlich, große private Eigentümer oder kleinteilig verteilter Besitz) verschieden ausgeprägt und durchgesetzt wird. Basierend auf den Vorträgen und Workshops hier im Folgenden die wichtigsten Punkte, an denen es gilt weiterzuarbeiten, um den Herausforderungen in der Vegetationsbrandbekämpfung besser und sicherer

begegnen zu können. Ich denke, dass man diese Punkte ohne weiteres auf Luxemburg übertragen kann.

Einsatzvorbereitung und vorbeugender Waldbrandschutz

Der Zustand des Waldes ist bedenklich und der vorbeugende Waldbrandschutz noch deutlich optimierbar:

- Insbesondere eine Kennzeichnung von Rettungspunkten und Anfahrtswegen im Wald ist für einen schnelleren Einsatz erforderlich. Ergänzend dazu ist ein länderein-



Jan Südmersen

ist ein deutscher Sachbuchautor und Brandamtmann bei der Berufsfeuerwehr Osnabrück. Seine Fachbücher beschäftigen sich hauptsächlich mit feuerwehrtechnischen Themen wie der Brandbekämpfung, der Technischen Hilfeleistung oder dem Umgang mit Tieren im Feuerwehreinsatz.

heitliches, flächendeckendes digitales und parallel auf Papier regelmäßig aktualisiertes Kartenwerk mit zusammengeführten Daten aus dem Forst- und Feuerwehrebereich, kategorisierten Wegesystem und mit Layern von Weg- und Rettungspunkten, Schutzgebieten, Kampfmittelverdachtsflächen und Grundstücksbesitzern Grundlage für eine Einsatzplanung und Einsatzdurchführung erforderlich.

- In jedem Wald (auch in Naturschutzgebieten) muss es für die Feuerwehr nutzbare Wege, Wasserentnahmestelle und sichere Rückzugsbereiche geben sowie ausreichend breite und ausreichend viele Streifen mit schlecht brennbarer Vegetation und richtige Schneisen.

Aus- und Fortbildung zur Vegetationsbrandbekämpfung

Die Ausbildung in der Vegetationsbrandbekämpfung ist momentan unzureichend, beziehungsweise in vielen Bereichen nicht existent. Man muss hier genau überlegen und abwägen, was zukünftig als Basiswissen in die Ausbildung von Einsatzkräften integriert werden muss und was für Spezialisten vorbehalten bleiben sollte – und was für Spezialisten man benötigt. Als schnelle Lösungsmöglichkeiten bieten sich z. B. Onlinekurse für die wesentlichen Grundlagen und die Sicherheitsregeln bei der Vegetationsbrandbekämpfung an. Darüber hinaus ist es wichtig, landeseinheitliche Ausbildungsunterlagen und Begrifflichkeiten für die Einsatzkräfte auf Trupp-, ►

Gruppen-, Zug- und Verbandsführerebene zu entwickeln.

Wichtig ist hier die Einheitlichkeit, damit wirklich alle die gleichen Begriffe und Taktiken verwenden. In einem großen mitteleuropäischen Staat erleben wir gerade live, wie die verschiedenen Ebenen auf Bund, Länder, Kreisen und Gemeinden, die Landesfeuerwehrschulen, Verbände, Universitäten, Forschungsprojekte, auf Teufel komm raus Grundsätze, Fachempfehlungen, Richtlinien etc. etc. produzieren. Alles nicht falsch, aber eben auch nicht ansatzweise abgestimmt.

Erweiterung der einsatztaktischen Optionen

Der Kern der bisherigen Einsatztaktik ist ein direkter Löschangriff (offensive Taktik) mit Wasser aus Fahrzeugtanks oder Schlauchleitungen über längere Wegstrecken. Dies ist im Kern auch kein Fehler, doch gerade bei größeren Bränden oder Bränden mit extremen Brandverhalten werden andere, zusätzliche taktische Optionen benötigt. Hierzu werden aber auch spezielle, wirklich geländegängige Fahrzeuge zur Waldbrandbekämpfung in leichter, mittlerer und schwerer Ausführung benötigt.

Da auch die Feuerwehren in den größeren Städten eine Reserve für größere Vegetationsbrände darstellen, sollten

alle geländefähigen, wasserführenden Löschfahrzeuge Pump&Roll leisten können sowie über einen C-Abgang an der Fahrzeugfront verfügen.

Bei der Wasserförderung und dem Schlauchmanagement gibt es darüber hinaus auch noch einige Verbesserungsmöglichkeiten – diese sind ja in der Regeln auf Gebäudebrände ausgelegt.

Brandbekämpfung aus der Luft – „Air Operations“

Brandbekämpfung aus der Luft ist ein wichtiger Bestandteil des taktischen Werkzeugkastens – allerdings auch kein Allheilmittel. Idealerweise erfolgen Löschangriffe mit Luftfahrzeugen so früh wie möglich. Dazu benötigt man einen schnellen, unbürokratischen Zugriff auf Einsatzmittel zur Brandbekämpfung aus der Luft. Hubschrauber, die erst zu Nachlöscharbeiten eintreffen, machen taktisch wenig Sinn.

Viel Sinn macht es, sich möglichst schnell einen Überblick von oben zu verschaffen, sei es durch Drohnen oder auch durch Führungskräfte der Feuerwehr, die in Polizei- oder Rettungshubschraubern über der Einsatzstelle kreisen.

Auch muss man sich überlegen, wie Hubschrauber taktisch eingebunden werden, wer letztlich genau die Abwurforte bestimmt und wie die

Kommunikation und Logistik dafür aussieht. Dies ist insbesondere dann wichtig, wenn verschiedene Hubschrauberbetreiber vor Ort sind: Hubschrauber der Streitkräfte, der Polizei, privater Unternehmer etc. etc.

Führung bei Vegetationsbränden

Das wichtigste zuletzt. Vegetationsbrände stellen eine Herausforderung insbesondere an die Einsatzführung dar. Während man bei einem Gebäudebrand fast immer die Übersicht behalten kann oder Probleme auch mal durch persönliche Kontrolle ausgleichen kann, ist man bei einem Großwaldbrand auf eine funktionierende Kommunikation, Einsatzkräfte, die sich anhand von Karten im Gelände orientieren können und eben auch Führungskräfte, die den großen Plan der Einsatzleitung in ihrem Abschnitt umsetzen, angewiesen.

Auch hier wird es Spezialisten geben müssen, die sich auf dieses Szenario vorbereiten und einen „normalen“ Führungsstab um benötigtes Spezialwissen und Handlungsabläufe ergänzen zu können. Es wird ggf. Spezialisten geben, die von einem Hubschrauber heraus die Lage beurteilen und Einsatzkräfte führen können und es wird ggf. Spezialisten geben, die die Einsatzleitung vor Ort in Sachen Einsatztaktik, Meteorologie und Sicherheit beraten werden. Spezialist sollte in diesem Zusammenhang aber auch nur jemand sein, der auch entsprechende Erfahrungen zB bei einem Auslandspraktikum gesammelt hat – so oft brennt es dann in unseren Breitengraden doch nicht.

Panik oder Pause?

Nein, es geht nicht um Panikmache. Das Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean wird nicht in absehbarer Zeit von einem Kronenfeuer bedroht werden. Aber brennende Wälder werden auch in Luxemburg sowie in Nord- und Mitteleuropa ein zunehmendes Problem werden, auf das sich Feuerwehren vorbereiten müssen. Und selbst wenn die Prognosen nicht in dem Umfang eintreffen – waren dann neue geländegängige Löschfahrzeuge, eine bessere Ausbildung und ein Austausch von Knowhow wirklich umsonst? Ich glaube nicht, gerade wenn ich die vielen neuen Kontakte, Impulse, Freundschaften und Erfahrungen von fast 20 Jahren fire betrachte... ✖

Vegetationsbrand in Bous (2020)



Vegetationsbrand in Hamm (2019).





PHOTO: Gerry Huberty - Luxemburger Wort

Vegetationsbrände

Während große Vegetationsbrände vor allem in der Mittelmeerregion und Amerika „üblich“ waren, wird nun festgestellt, dass es auch in nördlicheren Regionen Europas, darunter auch Luxemburg, vermehrt zu größeren Bränden kommt.

Der Vegetationsbrand hat in den letzten Jahren durch die Medienpräsenz verstärkt an Bedeutung gewonnen. Während große Vegetationsbrände vor allem in der Mittelmeerregion und Amerika «üblich» waren, wird nun festgestellt, dass es auch in nördlicheren Regionen Europas vermehrt zu größeren Bränden kommt. Beispiele wären Schweden (2014, größter Waldbrand Schwedens), Deutschland (2018, 2.349 ha, 2,67 Mio € Schaden¹) oder Belgien (2018, ein Brand umfasste 200 ha). In ganz Europa sind 2019 333.542 ha² verbrannt (Wälder und andere Landschaftsflächen). Auch in Luxemburg, kam es in vergangenen Jahre zu Vegetationsbränden. Schlindermanderscheid und Hamm führten dazu, dass das Großherzogtum das Augenmerk auf die Brände im eigenen Land legte und Katastrophenbrände wie in Australien weniger Beachtung fanden.

Klimawandel als eine der Ursachen für die Entstehung von Vegetationsbränden

Es wirft sich die Frage auf worin die plötzliche Dringlichkeit nach Vegetationsbrandkonzepten gründet. Experten warnen, unter anderem vor dem Hintergrund des Klimawandels, vor einer Verschlimmerung der Situation³. Die durch den Klimawandel beeinflusste Trockenperioden werden sich verstärken und über Jahre akkumulieren, auch wenn es weiterhin Jahre geben wird, in denen es überdurchschnittlich viel regnen wird. Man geht davon aus, dass sich die Wetterextreme allgemein verschlimmern werden⁴. Der Klimawandel beeinflusst aber nicht nur die für die Entstehung

und Entwicklung eines Brandes notwendigen meteorologischen Bedingungen, sondern auf lange Sicht auch die Art der Vegetation und ihren Zustand. Ändern sich die klimatischen Bedingungen langsam, passt sich die Natur an die neuen Gegebenheiten an. Pflanzentypen können sich über Jahre hin zu mediterranen Typen verändern.

Ändern sich die Bedingungen zu schnell, bedeutet dies Stress und Schädigung der Pflanzen, welche dadurch u.a. anfälliger für Schädlinge werden. Der Borkenkäferbefall zum Beispiel hat sich seit den letzten beiden Jahren deutlich verschlimmert. Auch in Luxemburg sind die Schäden durch diesen Käfer nicht zu übersehen. Er breitet sich besonders schnell in sogenannten Fichtenmonokulturen⁵ aus und profitiert von den trockenen, warmen Sommern⁶. Eine amerikanische Studie ergab, dass sich der Schädlingbefall vor allem 1-2 Jahre nach dem Befall begünstigend auf die Ausbreitung eines Brandes auswirkt. Wenn der Baum noch reichlich abgestorbenes Material aufweist, besteht erhöhtes Risiko für Kronenfeuer⁷.

Veränderung der Feuerregime

Auch der Einfluss des Menschen auf die Entwicklung der Landschaften wird die Feuerregime in Europa verändern. Während bis vor einigen Jahrzehnten noch vermehrt Landwirtschaft betrieben wurde, wird heute mehr Wert auf naturnahen Waldbau und Naturschutzgebiete gelegt. Die Menschen leben in Städten und Ballungsgebieten, wollen aber nicht auf die Nähe zum Wald verzichten. Ein konkretes Beispiel für den Impakt der Menschen auf die

Entwicklung der Landschaften und der Feuerregime ist Spanien. Hier wurde der fließende Übergang von Natur in Wohngebiete vermehrt zum Problem, weil sich Waldbrände ungehindert in diese Gebiete ausbreiten können. Die Pau Costa Foundation (Bsp.) setzt sich deshalb in Spanien unter anderem



dafür ein, offene Landschaften zu erhalten. Für sie bedeutet die Wiederbewaldung großer Freiflächen den Kontrollverlust bei Vegetationsbränden.

Bei der Veränderung des Landschaftsbildes spielt das Waldbrandparadoxon eine Rolle. Dieses Paradoxon beschreibt den Prozess der Veränderung der Landschaft durch effektive Bekämpfung der kleinen bis mittelgroßen Brände was eine Anhäufung an brennbarer Biomasse bedingt. Diese Anhäufung wiederum begünstigt die Entstehung von Großbränden, die ihrerseits kaum mehr zu kontrollieren sind⁸. Das Waldbrandparadoxon wird vor allem in den mediterranen Gegenden beobachtet, in denen ursprünglich natürliche, kleinere Brände in erhöhter Frequenz auftraten. Auch die vermehrte Anhäufung von Totholz, in Folge von Schadereignissen wie Schädlingsbefall oder Umwelteinflüsse (z. B. Sturm), wirkt sich begünstigend auf die Entstehung und Ausbreitung eines

Waldbrandes aus. Die Kultur einer intensiveren Waldbewirtschaftung ist im 21. Jahrhundert überlebt. Viele Privatwaldbesitzer bewirtschaften ihre Wälder nicht mehr. Aber auch gezielte Stilllegung der Wälder durch Naturschutzmaßnahmen führt zu einer Anhäufung von brennbarer Biomasse.

Zur Einschätzung der weiteren Entwicklung der Brände wurde ein Generationenmodell aufgestellt. Beschrieben wird hierbei die Entwicklung wie sie in den südeuropäischen Ländern seit den 1950er Jahren beobachtet wurde. Während zu Beginn auch in diesen Regionen eher windgetriebene Bodenbrände vorkamen (1. Generation), verschlimmerte sich die Situation über geländedominierte Brände, intensive Waldbrände im Kronenbereich mit Flugfeuer bis hin zu «Megafeuern», simultanen Großbränden mit Gefährdung der Siedlungsgebiete (6. Generation)⁹. Während, zurzeit, in unseren Regionen eher die

Waldbrand in Schlindermanderscheid (2019)



PHOTO : RTL

Brände der 1. Generation vorzufinden sind, ist davon auszugehen, dass wir künftig mit anderen Generationen konfrontiert sein werden. Offen bleibt, wie sich die Zeitspanne der Entwicklung darstellen wird.

Luxemburg braucht ein Konzept

Durch die aktuelle Tendenz des Klimawandels und den Zustand der mitteleuropäischen Wälder sowie die steigende Anzahl an Vegetationsbränden besteht bereits zu diesem Zeitpunkt ein teils akuter Handlungsbedarf für die Feuerwehren sich auf die Gefahren des Vegetationsbrandes vorzubereiten

So war eine der Konklusionen aus dem RETEX des Vegetationsbrandes in Schlindermanderscheid kurzfristig ein Bewusstsein für die Thematik und Problematik zu schaffen. Auch zeigten die Vegetationsbrände der letzten beiden Jahre im Grossherzogtum, dass die Feuerwehren mit den vorhandenen Einsatzmitteln sowie dem Wissens- und Ausbildungsstand schnell an ihre Grenzen stoßen. Für Luxemburg ergibt sich also ein dringender Handlungsbedarf hinsichtlich Festlegen einer einheitlichen Einsatzstrategie (bzw. Schaffung eines Vegetationsbrandkonzeptes).

Grundlagen für Feuerwehrleute

In Form einer Aus- bzw. Fortbildung sollten einige wichtigen Grundlagen an möglichst viele Feuerwehrleute gebracht werden. Ein erster Entwurf einer Ausbildung richtet sich an alle Feuerwehrleute und beinhaltet einige wichtige Begriffe, Ratschläge zur ►



Catherine Lux

ist zurzeit eine auszubildende Offizierin des CGDIS. Frau Lux ist freiwillig im CIS Leudelage und CIS Bettembourg sowie auch als Hundeführerin im GIS Groupe Cynotechnique aktiv. Sie absolvierte einen Bachelor of Science in Waldwirtschaft und Umwelt an der Universität Freiburg.

PSA und vor allem Grundsätze der Sicherheit und Verhaltensregeln. Bezüglich Taktik wird nur ein kurzer Überblick gegeben.

Taktisches Vorgehen für die Führungsebene

Eine zweite Ausbildung ist auf die Führungsebene ausgelegt und beinhaltet neben den Grundlagen weitere Details zur Taktik. Wichtigstes Ziel der Ausbildung ist die Fehleinschätzung eines Vegetationsbrandes zu vermeiden.

Eine deutliche Schwierigkeit in dieser Thematik ist „Laien“ in der Einschätzung der Vegetationsbrandfaktoren anzuleiten. Vor allem wenn die Unübersichtlichkeit bei schwierigen Geländebedingungen hinzukommt. Anders als bei Gebäudebränden wird die Ausbreitung wesentlich von drei Faktoren beeinflusst:

Topographie, Wetter und brennbares Material. Dabei reicht es zum Beispiel aber nicht aus zu wissen, ob es sich um flaches oder steiles Gelände handelt, es muss auch die Hangausrichtung genauso wie die Tageszeit berücksichtigt werden (Sonneneinstrahlung). Die Wichtigkeit der ersten Erkundung und der laufend erneuerten Erkundung stellen einen ebenso wichtigen Faktor dar, um einen Vegetationsbrand effektiv zu bekämpfen, wie der Löschangriff an sich.

Für die Ausbildung der Führungskräfte wurde auch Wert auf die taktischen Prioritäten gelegt. Sie unterscheiden sich aber nicht grundlegend von den bekannten Prioritäten bei Brandeinsätzen.

- ▶ Schutz der Einsatzkräfte und anderer Menschen
- ▶ Verhindern einer



Der Borkenkäferbefall hat sich seit den letzten beiden Jahren deutlich verschlimmert. Auch in Luxemburg sind die Schäden durch diesen Käfer nicht zu übersehen.

- ▶ Brandausbreitung auf Objekte
- ▶ Gebäude, Fahrzeuge, Infrastrukturen
- ▶ Verhindern einer Brandausbreitung auf weitere Vegetation
- ▶ In erster Linie auf brandbegünstigende Vegetation
- ▶ Verhindern einer Brandausbreitung im Allgemeinen
- ▶ Schwerpunkt dort wo der Brand sich am schnellsten ausbreitet
- ▶ Eindämmung und Löschen des Brandes

Für die Möglichkeiten der taktischen Maßnahmen wurde sich an den deutschen Richtlinien orientiert. Es zwischen zwei grundsätzlichen Möglichkeiten unterschieden: die offensive und die defensive Taktik.

Bei der offensiven Taktik wird der Brand direkt angegriffen, je nach

Ausmaß mit Handwerkzeugen, Kleinlöschgeräten, konventionellem Löschangriff oder Pump&Roll-Technik.

Die defensive Taktik beinhaltet alle Maßnahmen eines indirekten Löschangriffs, zum Beispiel die Riegelstellung, die Wundstreifen oder der Objektschutz.

Sowohl bei der offensiven als auch bei der defensiven Taktik spielt die Windrichtung und damit z. T. auch die Ausbreitungsrichtung des Brandes eine wichtige Rolle. Während der Angriff mit dem Wind idR. aus dem schwarzen und somit sicheren Bereich erfolgt, kann der Angriff gegen den Wind unter Umständen einen schnelleren Löscherfolg erzielen. Der sichere Angriff mit dem Wind, aus dem schwarzen Bereich heraus, sollte aber erste Wahl sein. Ausschlaggebend ob offensiv oder defensiv vorgegangen wird, ist die Mannschaftsstärke, vorhandenes Material und die Löschwasserversorgung. Bei unzureichender Wasserversorgung, geringer Mannschaftsstärke oder ungeeignetem Löschmaterial sollte immer erst eine defensive Taktik angestrebt werden.

Hubschrauber als Teil der Einsatztaktik?

Für einigen Diskussionsstoff sorgte 2019 auch der BambiBucket, bzw. der Einsatz des Hubschraubers bei Löscharbeiten. In den südeuropäischen Ländern gehören luftgebundene



Vegetationsbrand in Wahl-Heispelt (2020).

Einsatzmittel bereits seit langem zur Einsatztaktik bei Vegetationsbränden. Aber auch in anderen europäischen Ländern gibt es bereits Konzepte, wenn auch in kleinerem Ausmaß als in der Mittelmeerregion. Bei den Großbränden in Schweden kamen Helikopter für die Löscharbeiten zum Einsatz (bis zu 23 Helikopter gleichzeitig). Auch Deutschland setzt Helikopter ein, um Löscharbeiten und Erkundungsflüge vorzunehmen. Ob ein Hubschrauber in Luxemburg bei Vegetationsbränden gebraucht werden könnte wird aktuell in Form einer Bedarfs- und Machbarkeitsanalyse ausgearbeitet. Durch GIS-unterstützte Analysen wird neben dem Bedarf auch die ökonomische und technische Umsetzung diskutiert, um eine Grundlage für Entscheidung über die Integration des Helikopters in das Einsatzkonzept zu legen.

PHOTO: C&D/S - CIS Useldange

Schlussfolgerung

Der Klimawandel sowie der Einfluss des Menschen auf die Entwicklung der Landschaften führt international sowie national in den nächsten Jahren zu einem erhöhten Risiko für steigende Zahlen an Vegetationsbränden. Ungewiss und schwer einschätzbar bleibt die Verschlimmerung der Brände. Aus der Entwicklung ergibt sich auch für Luxemburg ein Handlungsbedarf für ein Vegetationsbrandkonzept. An der Ausarbeitung eines solchen Konzeptes arbeitet zurzeit eine Arbeitsgruppe. Mit der neuen Vegetationsbrandausbildung und der Bedarfsanalyse AirOPS wurden erste Schritte unternommen. Folgen müssen aber auch Überlegungen hinsichtlich Material- und Fahrzeugtechnik, sowie weitere Vertiefung der Ausbildung, Kartierung, Risikoanalyse, usw. *

1. Umweltbundesamt (<https://www.umweltbundesamt.de/daten/land-forstwirtschaft/waldbraende#waldbrände-in-deutschland>)
2. Advance EFFIS Report on Forest Fires in Europe, Middle East and North Africa 2019, berücksichtigt wurden nur Brände >30 ha
3. Diverse Quellen decken sich in ihren Aussagen hinsichtlich Risikoeinschätzungen für Deutschland (u.a. Umweltbundesamt und Vegetationsbrandbekämpfung (Cimolino, Maushake, Südmersen, Zawadke))
4. Störungsökologie, Thomas Wohlgenuth, Anke Jentsch, Rupert Seidl
5. Monokulturen sind Waldbestände die sich aus nur einer Baumart zusammensetzten
6. Waldwissen.net
7. Störungsökologie
8. Störungsökologie
9. Generationen 1-6, wobei 1 Bodenfeuer und 6 die sogenannten Megafeuer beschreiben

OB EIN MANUELLER ANGRIF VORGENOMMEN WERDEN KANN, HÄNGT MASSGEBLICH VON DER FLAMMENLÄNGE AN DER FRONT AB

Flammenlänge (Front)	Maßnahme
<1,2 m (Hüfthoch)	Löschangriff mittelst Handwerkzeug und Kleinlöschgeräte an der Feuerfront möglich (Abschätzen der Hitzebelastung)
1,2-2,5 m	Kein Frontalangriff an der Front mehr möglich, Feuerfront mittelst HSR (D) löschen, Handwerkzeug und Kleinlöschgeräte an den Flanken möglich
>2,5 m	Kontrolle schwierig, keine offensive Taktik mehr, sichere defensive Taktik anstreben

Einer der Vorteile welche in der Vorlage zum Gesetz bezüglich der zivilen Sicherheit zur Schaffung des CGDIS aufgeführt wurde, ist die Möglichkeit der rationalen und einheitlichen Anschaffung von Ausrüstung und Einsatzfahrzeugen.



Nei Gefrierer fir den CGDIS

PHOTO : CGDIS - Eric di Millo



Den CGDIS ass lo säit gutt 2 Joer gebuer an et kann ee feststellen, dass den CGDIS vum éischte Moment vun sengem offizielle Start relativ staark an säi Fuerpark investéiert huet. Zesumme mat engem Koup vu Gemenge gouf vill an d'Ëmsetzung vum neien Design investéiert, mee den CGDIS huet och verschidden Type vu Gefierer ersat respektiv nei ugeschaaft. Dës Investissementspolitik wëll net bedeuten, dass virum Juli 2018 näischt investéiert gouf. Trotzdem sollt dem CGDIS esou den Geescht vun Standardisatioun an Interoperabilitéit an d'Wéi geluecht ginn.

Esou Investissementer an d'Zukunft mussen gutt iwwerluecht, berechent an ausgefouert ginn, well et muss een berücksichtigen, dass den gréissten Deel vum CGDIS-Fuerpark am Asaz déngscht ass, wou Dir Pompjeeën Iech all Moment drop verloossen kënnen musst. Nëmme mat anstännegem, mee trotzdem bezuelbarem, Material kënnen d' Pompjeeën mat deem Stolz an Enthusiasmus deen Déngscht un hiren Matbiirger leeschten deen si bei hirem Antrëtt an d'Reie vum CGDIS weisen an erwaarden.

Säit dem Ufank vum CGDIS huet den Département Charroi & Logistique aus der Direction des Moyens Logistiques bis zum Dag vum 1. August 2020

iwwer 120 Gefierer an Optrag ginn. Dës sinn zum gréissten Deel schonn a Betrib. Déi bemierkenswäert Zuel vu Gefierer ëmfaasst eng ganz grouss Panoplie vun Aarten, Gréissten a Gewicht. Et geet vun Déngscht- oder Kommando-Ween iwwer Läschween, Dréiliederer, RTW, SAMU'e bis zu méi aussergewöhnlech Saachen ewéi Véloen fir während Manifestatiounen eng besser Leeschtung um Bierger ze erbréngen.

Den Akaf vun esou enger grousser Villfalt vun Gefierer stellt déi fir deesen Volet zoustänneg Leit ëmmer erëm virun nei Erausforderungen. Lo kann ee soen, dass den Akaf vun engem Vélo oder vun engem Déngschtwon fir z.B. eis Direktioun näischt Besonnesches duerstellt a jidderen dat och méi oder manner an sengem private Liewe mécht. Trotzdem muss een den Besoin analyséieren fir erauszefilteren, wat am Intérêt vum CGDIS am sënnavollsten a schlussendlech am bëllegsten ass.

Dei gréissten Deel vun den Uschafungen während de leschte Joeren a Méint huet ganz vill Zäit an Energie vu verschiddenen CGDIS-Mataarbechter kascht, déi déi eenzel Projeten ausgeschafft hunn. Esou Projeten zéien sech iwwer Méint an esouguer Joeren, well fir en anstänneg Resultat brauch

een vill Virbereedung, anstänneg Dokumenter an Conditoun.

Nodeems mat verschidden Acteuren d'Besoinen beschwat goufen, gëtt eent detailléiert Lastenheft opgesat. Esou een Dokument muss detailléiert sinn, fir dass een och sécher dat kritt wat een brauch. Trotzdem muss een verschidden Reegelen beuechten, fir dass déi verschiddenst Konstrukteuren bei der Ausschreiwung matmaachen kënnen.

Nodeems eng Ausschreiwung no enger fest definierter Zäit ofgeschloss ass, geet et un eng akribesch an neutral Auswärtung no verschiddenen am Ausschreiwungstext definéierten Critèren. Bei deem Exercice ginn déi eenzel Dokumenter ofgeschafft déi ofgi goufen. Mat Hëllef vun de ganzen Definitiounen a Critèrë gëtt dee Soumissionnaire erausgesicht, deen a Fro kënn fir déi Ween bauen a liwweren ze dierfen.

Nodeems de sougenannte Soumissionnaire den Optrag no Gesetz definéierten Definitioune kritt huet, sou kënnen déi konkret Gespräicher iwwer den Optrag ugefaange ginn. Hei ginn déi eenzel Punkten duerchgeschwat, déi verschidde Bestanddeeler definéiert an eng Zäitschinn festgeluecht.

Hei kommen déi CISen als éischt mat an d'Spill, déi esou ee Won kréie sollen. Si gi kontaktéiert a kréie während enger Reunioun de Projet virgestallt. Och dierfen si hei verschidde Wënsch äusseren, déi awer nëmmen ëmgesat kënnen gi wann dat net géint den nei definéierten CGDIS-Standard verstéisst.

An der Zäit tëschent der Bestellung bis zur Liwwerung vun de Fuergesteller geet dann schonn drëm fir den Opbau ze berechnen an ze zeechen. Dëst muss bei z.B. Läschween gemaach ginn, fir dass och all pompjeestechnescht Geschir seng Plaz fënnt, wou et am séchersten an am sënnavollste läit. Dës Pläng ginn öfters tëschent dem Opbauer an den Projetsbegleeder vum CGDIS hin an hier, ier dann een entgültigen Plang festgehal an ënnerschriwwen gëtt. Nëmme mat esou Pläng ginn dann déi bestellte Ween gebaut.

Fir déi weider Weeër ze beschriewen, gëtt sech lo op eng Ausschreiwung vun deenen éischten 9 HLF 2 beschränkt.

Wann den oder déi Ween opgebaut an um Wierk vum Opbauhiersteller fäerdeg gestallt sinn, sou ass et un



Oben links : SAMU – Service d'Aide Médicale Urgente

Oben rechts : HLF 2 – Hilfeleistungs-Lösch-Fahrzeug

Unten links : RTW – Rettungs-Transport-Wagen

Unten rechts : DLK 2 – Drehleiter mit Korb

HEI E KLENGEN IWWERBLÉCK IWWER VERSCHIDDEN TYPEN VUN GEFIERER, DÉI AUSGESCHRIWWEN GOUFEN

(dës Lëscht ass net komplett)

Typ	Fuergestell	Opbau	Unzuel
HLF 2 4x2 (1. Lous)	MB Atego 1630 F	Ziegler	5
HLF 2 4x4	MB Atego 1630 AF	Ziegler	4
HLF 2 4x2 (2. Lous)	MB Atego 1630 F	Ziegler	6
LF 2 4x2	MB Atego 1630 F	Ziegler	2
LF 2 4x4	MB Atego 1630 AF	Ziegler	4
LFA	MB Atego 1330 AFE	Ziegler	2
DLK 2	MB Atego 1530	Magirus	1
DLK 2	MB Eonic 1833	Magirus	1
GTLF	MAN TGS 26.460	Desautel	1
RTW	MB Sprinter 519 CDI	Was	34
SAMU	MB GLE 350d 4matic	Miesen	10
GW-A2	Volvo FL 280	Iturri	3
MZF1	VW Amarok	Roemen	1

enger Equipe vum CGDIS dohinner ze fueren. Dës Dengschtrees beinhalt eng detailléiert Kontroll vun de presentéierten Gefierer. Hei gëtt all einzelne Won no Lastenheft kontrolléiert an all Klengegkeet notéiert. Och gehéiert z.B. eng Prüfung vun der Pompel an der Zoomeschlanlag dozou.

All Opfällgkeete während dëser Inspektioun ginn an engem Rapport vermierkt, dee vu béide Parteien ënnerschriwwen gëtt. Mat deem Rapport ass et dann um Hiersteller, dës Ween nach eng Kéier ze beaarbechten, ier dës op Lëtzebuerg iwwerféiert ginn.

Zu Lëtzebuerg mussen dës Ween ugemellt ginn an ginn dann an den Centre de Soutien Logistique zu Lëntgen iwwerfouert. Hei steet eng zweet Ofnahm a Präsenz vum Opbauhiersteller um Programm, wou déi éischt kritiséiert Punkten nokontrolléiert ginn.

Ass alles an der Rei, sou kënnen déi Ween bei déi jeeweileg CISen goen.

All Won gëtt, opgrond vu verschiddenen Kapiteln an der Ausschreiwung, mat enger Aweisung duerch den Opbauhiersteller, mee awer och vum Hiersteller vum Fuergestell, ausgelievert. Schulungen an Aweisung gi bei ëmmer méi komplexen Ween ëmmer méi wichteg. Och gëtt dat technesch Personal aus dem Atelier vum Centre de Soutien Logistique ausgebild fir am Fall vu Problemer agräifen ze kënnen.

Et kann ee lo d'Fro stellen, wéisou den Akaf vu Gefierer esou opwendeg gemaach gi muss. Do ginn et verschidden Ursachen:

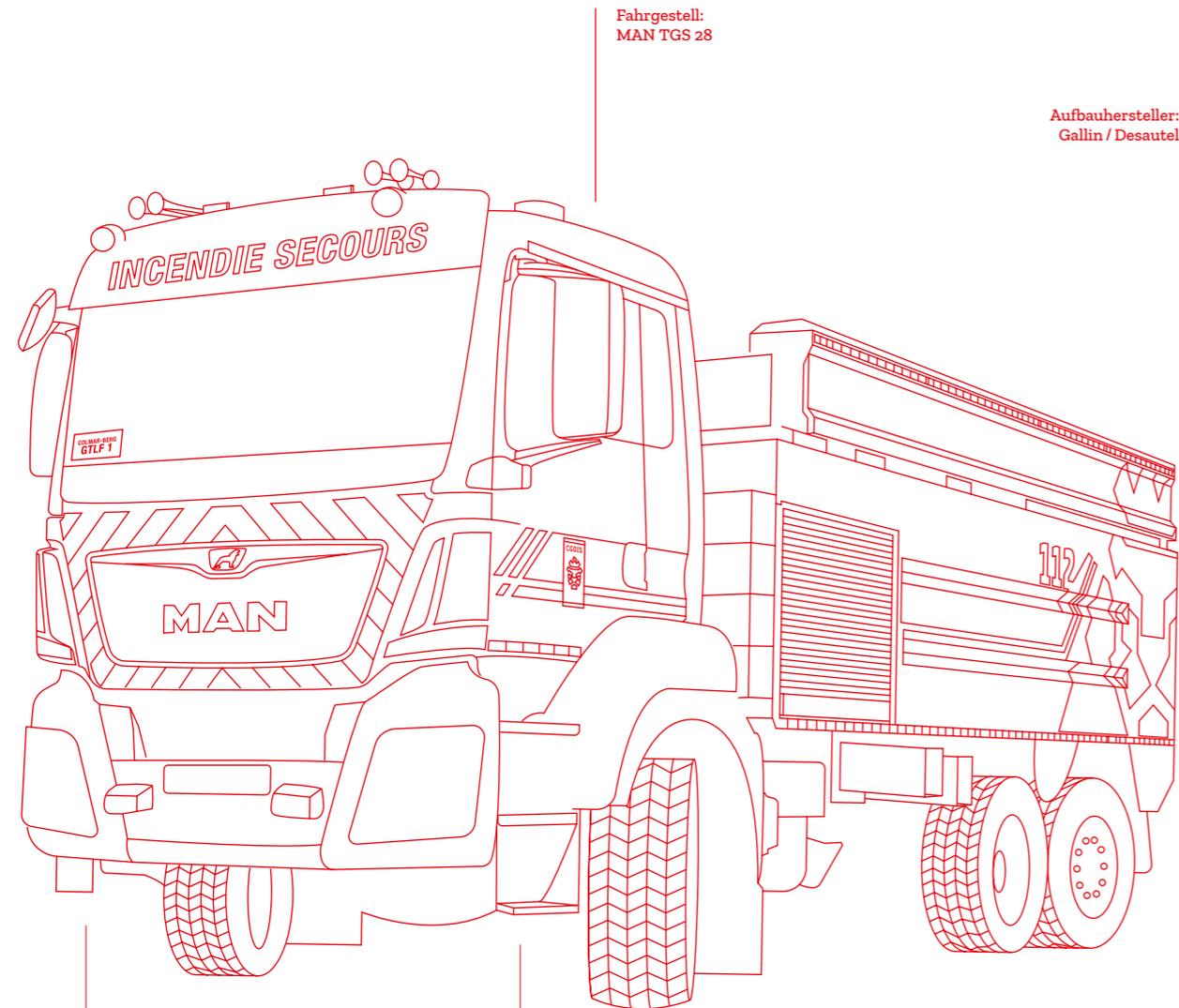
- als Etablissement public muss den CGDIS sech un d'Gesetzter betreffend öffentliche Ausschreibungen halen;

- den CGDIS wëll hire Fuerpark esouwäit standardiséieren ewéi et geet. Dës Standardisatioun bréngt a villen operationellen an technesche Punkte Virdeeler;
- gréisser Ausschreiwungen hu besser Präisser an aner Stellwäerter bei den Opbauhiersteller mat sech;
- Planungssécherheet a Saachen Finanzéierung;
- asw. Natierlech ginn et och Nodeeler, déi awer net iwwerweien. ✖

Christian Schmitz –
Chef de département charroi et logistique
CGDIS – Frédéric Schwarz et CGDIS –
Eric di Millo

Das speziell für das CGDIS konzipierte Großtanklöschfahrzeug (GTLF)

Jacques Nilles, Département charroi et logistique CGDIS - Frédéric Schwarz



Fahrgestell:
MAN TGS 28

Aufbauhersteller:
Gallin / Desautel

Motor: 6 Zylinder
MAN Common-Rail Diesel
Leistung: 460 PS / 338 KW
Drehmoment: 2.300 Nm

Pumpe: FPN10-3000
JOEHSTADT (NP3000)
Inhalt
Löschwasserbehälter
10.300 Liter

Anzahl der Achsen: 3
Achslasten: VA 9t / 1.HA 13 t / 2.HA 9 t
Antriebsformel: 6 x 4-4
Abmessungen: (L x B x H) 8.630 x 2.550 x 3.480

Einleitung

Einer der Vorteile welche in der Vorlage zum Gesetz bezüglich der zivilen Sicherheit zur Schaffung des CGDIS aufgeführt wurde, ist die Möglichkeit der rationalen und einheitlichen Anschaffung von Ausrüstung und Einsatzfahrzeugen. Die Schaffung einer nationalen Organisationsstruktur erlaubt darüber hinaus auch die flächendeckende Vorhaltung von standardisierten Sonderfahrzeugen. Diese sollen bewusst auch in kleineren Einsatzzentren der Kategorie II stationiert werden. Dies hat einerseits den Vorteil, dass Einsatzzentren mit höherer Einsatzfrequenz weniger belastet werden und auf der anderen Seite die kleineren Einsatzzentren aufgewertet werden, da ihre Mitglieder sich für den Einsatz des Sonderfahrzeugs spezialisieren

können, welches der Motivation dienlich ist. In diesem Sinne wurde im Jahre 2018 durch die Abteilung des CGDIS aufgeführt wurde, ist die Möglichkeit der rationalen und einheitlichen Anschaffung von Ausrüstung und Einsatzfahrzeugen. Die Schaffung einer nationalen Organisationsstruktur erlaubt darüber hinaus auch die flächendeckende Vorhaltung von standardisierten Sonderfahrzeugen. Diese sollen bewusst auch in kleineren Einsatzzentren der Kategorie II stationiert werden. Dies hat einerseits den Vorteil, dass Einsatzzentren mit höherer Einsatzfrequenz weniger belastet werden und auf der anderen Seite die kleineren Einsatzzentren aufgewertet werden, da ihre Mitglieder sich für den Einsatz des Sonderfahrzeugs spezialisieren

Diese Ausschreibung erfolgte europaweit sowie in einem Losverfahren, d. h. Fahrgestell, Aufbau sowie Beladung wurden als einziges Los ausgeschrieben. Vor dieser Ausschreibung wurde durch die DML ein Leistungskatalog erstellt, da zu diesem Zeitpunkt die DCO noch nicht so aufgestellt war, um diesen zeitnah zu erstellen. Es wurde sich in auf die Anschaffung von nur einem Fahrzeug festgelegt, wohlwissend, dass die wirklichen Vorteile dieses Fahrzeugtyps

nur zur Geltung kommen durch den Betrieb mehrerer solcher Fahrzeuge. Um einen effektiven Pendelverkehr aufzubauen, werden mehrere Fahrzeuge mitsamt Faltbehälter gebraucht. Da es nur wenige Erfahrungswerte zu diesem Fahrzeug gab, sollte dieses Fahrzeug zuerst über einen Zeitraum von zwei Jahre getestet werden. In erster Linie dient das Fahrzeug als Wasserzubringer. Es kann aber auch durch den Einsatz des Dachwasserwerfers bei größeren Bränden direkt in Riegelstellung gebracht werden, um z. B. Feuer mit hoher Intensität niederschlagen zu können und so weitere Angriffsmöglichkeiten einzuleiten. Auf die Ausschreibung hin gab nur die französische Firma GALLIN/

DESATEL ein zulässiges Angebot ab, welches dann auch zurückbehalten wurde. Die in Niévroz nahe Lyon ansässige Firma ist auf dem französischen Markt spezialisiert auf jene Fahrzeuge. DESATEL hatte das Fahrzeug mit einem MAN Fahrgestell angeboten. ✖

DESATEL ein zulässiges Angebot ab, welches dann auch zurückbehalten wurde. Die in Niévroz nahe Lyon ansässige Firma ist auf dem französischen Markt spezialisiert auf jene Fahrzeuge. DESATEL hatte das Fahrzeug mit einem MAN Fahrgestell angeboten. ✖

Folgende Eckdaten sollten das Fahrzeug erfüllen:

- Wassertransport
- Pumpe min 3000l/min
- Tankinhalt min. 10.000 Liter
- Schnellentleerung des Löschwasserbehälters innerhalb von 240 s
- Dachwasserwerfer
- Pump and Roll
- Allradtechnik
- Niedriger Schwerpunkt

Aufbau

Der Aufbau wurde durch die französische Firma GALLIN in Niévroz nahe Lyon ausgeführt. Die Firma GALLIN ist eine Tochterfirma der Firmengruppe DESATEL. Die Firma GALLIN baut hauptsächlich für den französischen Markt das Großtanklöschfahrzeug CCGC1 oder CCF52 und das „französische“ LF10 CCFR3. Beim Projekt zum GTLF diente der französische CCGC als Basismodell. GALLIN hat sich auf die Tankschnellentleerung spezialisiert. Mittlerweile hat die Firma GALLIN auch ihr eigenes System entwickelt. Diese Technik ist auf dem nordamerikanischen Markt längst unter dem Begriff „Dump Valve“ bekannt. Die „Dump Valve“-Technik wurde durch GALLIN auf dem französischen Markt eingeführt. Das Fahrzeug dient als reiner „Wasserträger“. Ein Schaumtank oder eine Zumischanlage waren bewusst nicht Bestand des Leitungskataloges. Diese Aufgabe bleibt den Standardlöschfahrzeugen sowie den ULFs vorbehalten. Der komplette Aufbau wurde aus einem Teil gefertigt. Die Geräteräume wurden in den Löschwasserbehälter integriert. Der ganze Aufbau wurde aus rostfreiem Stahl hergestellt. Um bei Geländefahrten die Bewegungen und Verwindungen zwischen Fahrgestell und Aufbau besser zu kompensieren, wurde der Aufbau hinten wie vorne auf einer Dreipunktlagerung montiert und die sechs Aufnahmepunkte über den Hinterachsen wurden als Konus (SILENTBLOCS) ausgeführt. Der gesamte Löschwasserbehälter erstreckt sich von der Rückwand

der Fahrerkabine bis zum Pumpenraum, dadurch kann der Löschwasserbehälter ziemlich tief gehalten werden. Der Schwerpunkt des Fahrzeuges liegt bei rund 1,80 m was sich bei diesem Allradfahrgestell positiv auf die Fahreigenschaften auswirkt. Auf dem Aufbaudach wurden drei Dachkästen verbaut. Im linken, hinteren Dachkasten lagern min. 10 Stk C42-20 Schläuche in Buchten und im rechten Dachkasten lagern min. 10 Stk B75-20 Schläuche in Buchten. Beide Kästen sind nach hinten offen und die entsprechenden Schläuche lassen sich hinten vom Pumpenbedienstand durch ein Schlauchfenster entnehmen. An den C-Schläuchen ist ein HSR angekuppelt. Im vorderen Viertel des rechten Dachkastens lagert noch zusätzliches Material. Der dritte Dachkasten befindet sich direkt neben dem Dachwasserwerfer auf der rechten Seite, hier lagern die Saugarmaturen. Auf dem Aufbaudach lagert ebenfalls ein Faltbehälter auf einer Entnahmehilfe. Die Entnahmehilfe kann vom Heck aus bedient werden. Der Faltbehälter kann mit drei Mann entnommen und aufgestellt werden. ✖

- 1 CCGC Camion-Citerne Grande Capacité
- 2 CCF5 Camion-Citerne Feux de Forêt Super
- 3 CCFR Camion-Citerne Feux de Forêt Rural

Fahrgestell

Beim Fahrgestell handelt es sich um ein MAN TGS 28.460 6x4-4 BL. Das Fahrzeug wurde bewusst mit einem zulässigen Gesamtgewicht von 26 t zugelassen. Dies um den Anforderungen der DCO nachzukommen und das Fahrzeug auch ohne Sondergenehmigung im Ausland (Deutschland, Frankreich und Belgien) im Bezug der grenzüberschreitenden nachbarlichen Löschhilfe zum Einsatz bringen zu können. War das Fahrzeug ursprünglich als 6x6 Fahrgestell ausgeschrieben, so wurde im Laufe des Projektes auf ein Fahrgestell mit der Radformel 6x4-4 gewechselt. Dadurch, dass die Firma GALLIN/DESATEL das Fahrzeug auf MAN Fahrgestell angeboten hatte, bot sich die Gelegenheit ohne weitere Mehrkosten auf ein solches Fahrgestell zu wechseln. Bei dem Fahrzeug handelt es sich um ein 3-Achsfahrgestell, wobei die zweite Achse permanent angetrieben ist. Die Vorderachse kann bei Bedarf über das Verteilergetriebe zugeschaltet werden. Die dritte Achse ist als Lift-/Lenkachse ohne Antrieb ausgeführt. Da das Fahrzeug praktisch ständig beladen ist, wurde die Funktion der klassischen Liftachse herausprogrammiert. Der Antrieb der Vorderachse (VA) erfolgt über eine Kardanwelle. Dieser Antrieb hat sich bei Einsatzfahrten auf schneebedeckten Straßen bewährt. Eine Variante mit einem Hydro-Drive-Antrieb der Vorderachse (VA) kam für dieses Fahrzeug nicht infrage, da hier bei höheren Geschwindigkeiten (mehr als 30 km/h) der Antrieb der Vorderachse nicht mehr zur Verfügung steht.

Das Fahrzeug wurde auf Basis eines Kipperfahrgestells konfiguriert. So wurde der Stoßfänger in verstärkter Ausführung (Stahl) und ein Unterbodenschutz für den Motorlüfter ausgeliefert. Die Vorderachse wurde als Blattfederung mit 9 t Traglast ausgelegt und mit Super-Single-Bereifung ausgestattet. Die erste Hinterachse ist mit Zwillingsbereifung sowie mit einer Luftfederung ausgestattet, diese bietet eine Traglast von 13 t. Die zweite Hinterachse ist eine Lift-/Lenkachse, sie bietet eine Traglast von 9 t und ist auch mit Super-Single-Reifen bezogen.

Bei dem Fahrzeugmotor handelt es sich um einen EURO 6 COMMON RAIL 6 Zylinder Dieselmotor mit 338 KW (460 PS) und 2.300 Nm. Die Leistung des Fahrzeuges bietet auch im hügeligen Gelände genügend Vortrieb und garantiert somit ein zügiges Vorankommen. An den Fahrzeugmotor wurde ein automatisiertes Getriebe MAN TipMatic Offroad mit zusätzlicher Programmierung MAN TipMatic Emergency für Einsatzfahrten angeflanscht. So hat der Feuerwehrangehörige bei Einsatzfahrten die Möglichkeit die Wahlstufe „DS“ auszuwählen, wodurch das Getriebe dann die spezielle Schaltzyklen der Einsatzfahrten ansteuert. Die Auswahl der angetriebenen Achsen sowie der Differenzialsperren kann wie gewohnt über den MAN-Drehknopf bedient werden. Im Standardbetrieb wird das Fahrzeug nur auf der ersten HA angetrieben. Die VA kann bei Bedarf zugeschaltet werden. Eine Geländeunterstützung ist ebenfalls vorhanden. Der Nebenantrieb wird ▶

direkt am Getriebe abgegriffen. Eine „Pump and Roll“ Funktion ist ebenfalls möglich. Das Fahrzeug wurde mit einer mittellangen Fahrerkabine ausgestattet. In dieser findet eine Trupp-Besatzung (1+2) auf drei luftgefederten Komfortsitzen mit integrierten Dreipunktsicherheitsgurten Platz. An der hinteren Antriebsachse wurde ein Schneekettensystem vom Typ GRIZZLY montiert. Die Ketten hierzu lagern im rechten Kasten auf dem Aufbaudach. ✖

Mit dem Wechsel vom 6*6 zum 6*4-4 Fahrgestell boten sich einige wesentliche Vorteile

- Eine höhere Nutzlast, dies bedingt dadurch, dass das Fahrgestell leichter ausgeführt ist (eine Antriebsachse mit seinem Antriebsstrang weniger und einem niedrigeren Querschnitt der Längsträger).
- Kleinerer Wendekreis, durch den Einbau einer gelenkten hinteren Lift-/Lenkachse konnte der Wendekreis von 18 m (6 * 4 Fahrgestell) auf rund 14 m reduziert werden, wodurch das Fahrzeug trotz seiner Größe eine ziemlich hohe Wendigkeit erhält.
- Erhöhung des Anpressdrucks der hinteren Antriebsachse. Durch das Entlasten der dritten Achse erhält die zweite Antriebsachse mehr Anpressdruck auf den Boden, was das Anfahren auf schwierigem Untergrund unterstützt.

Beladung

Neben den üblichen wasserführenden Armaturen, Schläuchen, Handwerkzeugen, Verkehrsabsicherungen und Sanitätsmaterialien sind einige im CGDIS nicht üblichen Teile, welche aber für den spezifischen Einsatz an diesem Fahrzeug benötigt werden, verbaut worden. Die Beladung befindet sich im FR; G1; G2; GR sowie in den Dachkästen.

Schwimmotorpumpe (1)

Bei der Schwimmotorpumpe handelt es sich um eine auf einem Schwimmkörper fixierte Motorpumpe. Die Nennleistung beträgt 450 l/min bei 2 bar. Die Pumpe verfügt über einen B-Anschluss. Diese soll hauptsächlich auf dem Faltbehälter zum Einsatz kommen, um hier die Wasserübergabe zu kleineren TLFs oder TLF-Ws zu sichern. Die Schwimmotorpumpe ist auf einem Auszug im G1 gelagert.

Tragbarer Wasserwerfer (2)

Im G2 wurde ein kompakter tragbarer Wasserwerfer der Firma AKRON BRAS. Model MECURY QUICK ATTACK verbaut. Die Lieferleistung beträgt 1.900 l/min. Im Lieferumfang stehen noch zwei Aufsätze zur Verfügung, eine Hohlstrahlrohrdüse sowie eine Kaskade mit Vollstrahlrohren mit verschiedenen Durchmessern und Durchflüssen.

Saugkorb (3)

Die Anforderungen an den Saugkorb waren vielfach. In erster Linie sollte er seinen Zweck als klassischer Saugkorb erfüllen, aber er sollte

auch als Tiefsauger (Kellersauger) oder als Schwimmsaugkorb eingesetzt werden können. Die Wahl fiel auf die Firma TFT. Ihr Saugkorb liefert neben den oben genannten Eigenschaften auch noch die Möglichkeit einer Wasserstrahlpumpe. Im Inneren befindet sich eine Fangdüse die über einen C-Anschluss von außen am Gehäuse gespeist wird. Der Schwimmkörper am Gehäuse ist werkzeuglos abnehmbar. Der Saugkorb verfügt über einen beweglichen A 125 Sauganschluss. Die Funktion der Wasserstrahlpumpe dient in erster Linie zum Umfüllen des Brauchwassers innerhalb von zwei Faltbehältern.

Faltbehälter (4)

Der Faltbehälter von der Firma FLODATANK wird auf dem Aufbaudach mittels Entnahmehilfe gelagert. Es handelt sich hierbei um ein Alugerüst in dem eine PVC-Plane befestigt ist und somit direkt nach dem Auseinanderziehen einsatzbereit ist. Die Bereitstellung des Faltbehälters kann mit 2 Feuerwehrangehörigen geschehen. Die Aufstellfläche sollte soweit eben sein und eine Grundfläche von 6*6 m bieten. Im Faltbehälter können um die 13.000 Liter Brauchwasser gelagert werden. Der Faltbehälter ist seitlich mit einer Entleereinrichtung versehen. ✖

Zusammenfassung Fahrgestell und Aufbau

- Fahrgestell: MAN TGS 28.460
- Anzahl der Achsen: 3 Achsen
- Achslasten: VA 9 t; 1. HA 13 t; 2. HA 9 t
- Antriebsformel: 6 * 4 - 4
- Radstände: 1. VA – 1. HA = 3.900 mm; 1. HA – 2. HA = 1.400 mm
- Federung: 1. VA Blattfederung; 1. HA + 2. HA Luftfederung
- Einschlagwinkel 1. VA = 38°; 2. HA = 14,6°
- Wendekreis: 14,3 m
- Motor: 6 Zylinder MAN Common-Rail Diesel
- Abgasnorm: Euro 6
- Leistung: 460 PS / 338 KW
- Drehmoment: 2.300 Nm
- Abmessungen (L*B*H): 8.630 * 2.550 * 3.480 mm
- Pumpe: FPN10-3.000 JOEHSTADT (NP 3.000)
- Inhalt Löschwasserbehälter: 10.300 Liter
- Aufbauhersteller: GALLIN/DESAUTEL
- Dachwasserwerfer: Kabelfernbedienbarer AKRON BRAS Deckmaster 2.400 l/min

Der Löschmittelbehälter

Der Löschmittelbehälter ist ausschließlich für den Transport von Brauchwasser ausgelegt. Der Transport von Trinkwasser ist hiermit laut Trinkwasserverordnung nicht zulässig. Das Volumen des Löschwasserbehälters wurde bedingt durch das zulässige Gesamtgewicht von 26 t und die geforderten 3% Gewichtsreserve auf 10.300 Liter festgelegt.

Auf das Standard-Kipperfahrzeug konnte ohne Umsetzung von Anbauteilen der Aufbau aufgesetzt werden. Somit liegen keine weiteren Aufbauteile tiefer als die Radmitte und dies gewährt die nötige Bodenfreiheit auch bei Geländefahrten. Außerdem hat so bei Verwindung der Aufbau mehr Bewegungsfreiheit. Auf einen tiefgezogenen Aufbau wurde auf Grund der höheren Kosten sowie der oben angeführten Vorteile des Standard-Kipperfahrzeugs verzichtet.

Befüllen des Löschwasserbehälters

Verschiedene Optionen stehen zum Füllen des Löschwasserbehälters zur Verfügung:

- ▶ Befüllung des Löschwasserbehälters über das Aufbaudach. Der Löschwasserbehälter verfügt über zwei Domdeckel über welche der Behälter z. B. über einen Wassergalgen befüllt werden kann. Die Domdeckel sind in Edelstahl und ermöglichen die Bedienung des Verschlusses auch mit Handschuhen.
- ▶ Befüllung des Löschwasserbehälters über die Tankfülleitung. Das Fahrzeug besitzt zwei Tankfülleitungen, eine auf der rechten Fahrzeugseite und eine weitere am Heck im Pumpenraum. Die Tankfülleitungen sind jeweils mit Rückschlagklappen, Entlüftungen an den Kupplungen sowie einem Druckmanometer ausgerüstet. Die beiden Fülleitungen enden als freier Einlauf in den Löschwasserbehälter.
- ▶ Befüllung des Löschwasserbehälters mittels Pumpe im Saugbetrieb. Eine Anforderung im Lastenheft sah die Befüllung des Löschwasserbehälters innerhalb von 4 Minuten vor. Von der Pumpe führt eine Leitung mit entsprechendem Durchmesser DN 65 und Durchfluss direkt zum Löschwasserbehälter. So kann über einen entsprechenden Bedienkopf an der Pumpenbedienung, nach dem Anknüpfen der Saugleitung, diese Funktion direkt angewählt werden. Die Pumpe fährt diese Funktion nun automatisch an und regelt die Pumpendrehzahl. Bei vollem Tank wird die Drehzahl heruntergefahren und die



(1)



(3)



(5)



(2)



(4)



(6)

dieser Einrichtung ist es möglich den Löschwasserbehälter innerhalb kürzester Zeit zu entleeren (siehe Tab. 2). Wie auch bei der Entleerung über die A 125 kann hier immer nur eine Einrichtung in Betrieb genommen werden, dies um Beschädigungen am Löschwasserbehälter durch Unterdruck zu vermeiden.

Die Pumpe (5)

Bei der Pumpe handelt es sich um eine FPN 10-3.000 der Firma JOEHSTADT (NP 3.000). Die Pumpe ist direkt im hinteren Teil des Aufbaus untergebracht, diese wurde auf den Fahrzeugrahmen gesetzt was zu einer niedrigeren Bedienerhöhe der Pumpe führte. Sämtliche Verbindungen mit dem Löschwasserbehälter sind entweder mit flexiblen Schläuchen oder hydraulischen Kompensatoren ausgeführt.

Das Pumpengewehr wurde ohne komplexe Verrohrung gestaltet und ist somit wartungsfreundlich. Sämtliche Pumpenabgänge bis auf die Tankfüllung und Dachwasserwerfer gehen nach hinten ab. So stehen hier 4 B-Abgänge und 1 C-Abgang zur Verfügung. Die Abgänge wurden mit Servo unterstützten Niederschraubventilen der Firma AWG ausgestattet. Zusätzlich wurden die Standardhandräder durch Handräder mit Griff ausgetauscht.

Sämtliche Bedienhebel und Kupplungen wurden in den bekannten standardisierten Farben ausgeführt.

Der Dachwasserwerfer (6)

Der Dachwasserwerfer befindet sich auf dem Aufbaudach, direkt hinter der Fahrerkabine. Beim Dachwasserwerfer handelt es sich um das Modell DECKMASTER von AKRON BRAS. Der Dachwasserwerfer ist mit einer automatischen Hohlstrahlrohrdüse ausgestattet und bietet eine Lieferleistung von 2.400 l/min und eine Wurfweite um die 60 m. Der Dachwasserwerfer ist vom Fahrertraum aus über eine Kabelfernbedienung zu bedienen. Eine Positionsanzeige teilt dem Bediener ständig die aktuelle Stellung (Horizontalachse sowie Vertikalachse) des Dachwasserwerfers mit. Mit dem Dachwasserwerfer lässt sich auch ein „Wasserschutzschild“ bilden indem man den Werfer senkrecht nach oben und in maximale Sprühstrahlposition bewegt. An der Auftrittsleiter zum Fahrzeugdach wurde, wie laut EN 1846 vorgeschrieben, noch ein rotes Blinklicht installiert welches dem Feuerwehrangehörigen den Betrieb des Dachwasserwerfers signalisiert. ✖

entsprechenden Ventile werden geschlossen. Bei dieser Konstruktion musste der Luftevakuierung im Löschwasserbehälter besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden. Diese Funktion wurde so erstmals durch die Firma GALLIN verbaut und ist inzwischen im Optionskatalog der Firma aufgenommen worden.

Entleeren des Löschwasserbehälters:

- Auch hier gibt es verschiedene Optionen die dem Feuerwehrangehörigen je nach Einsatzlage zur Verfügung stehen:
- ▶ Entleerung des Löschwasserbehälters durch Zufuss in die Pumpe. Die Pumpe kann das Brauchwasser über den Dachwerfer oder 4B oder 1C-Abgang abgeben.
 - ▶ Entleerung des Löschwasserbehälters über A 125 Abgänge. Jeweils rechts und links

zwischen den beiden Hinterachsen befindet sich ein Abgang in der Größe A 125 mm. Diese dienen ausschließlich der Entleerung des Löschwasserbehälters. Das Einspeisen wird hier durch eine verbaute Rückschlagklappe verhindert. Diese Abgänge ermöglichen das Befüllen eines Faltbehälters oder in Ausnahmefällen, der direkten Einspeisung einer Löschfahrzeugpumpe. Die Tabelle zeigt die Dauer der Entleerung über einen A 125 Abgang. (Es darf jeweils immer nur ein Abgang benutzt werden.)

- ▶ Entleerung des Löschwasserbehälters über die Schnellentleereinrichtung. Das Fahrzeug besitzt zwei dieser Schnellentleereinrichtungen. So wurde hinten rechts am Heck, sowie auf der linken Fahrzeugseite vor der ersten HA eine entsprechende Einrichtung montiert. Mit

Entleerung über A125 (Tab. 1)

Tankanzeige	Zeit
50%	145 S
20%	230 S
10%	255 S
1%	295 S

Entleerung über Schnellentleerung (Tab. 2)

Tankanzeige	Zeit
50%	25 S
20%	40 S
10%	100 S
1%	150 S



CSL Mersch

Das CGDIS verfügt über ein neues logistisches Zentrum in Merscherberg – Erste Bewährungsprobe geschafft.

Frank Weyrich - Luxemburger Wort CGDIS - Frédéric Schwarz



Rettungsmaterial aus der Druckerei

Mersch – „CSL Luxembourg Annexe Mersch“ prangt in großen Buchstaben an dem Gebäude, wo bis vor fünf Jahren die Druckerei Faber ihre Tätigkeiten ausübte. Seitdem stehen die Anlagen und Maschinen in der Halle in der Handelszone in Merscherberg leer. Seit Anfang des Jahres gibt es nun mit dem Corps grand-ducal d'incendie et de secours (CGDIS) einen neuen Eigentümer.

Kurz nach dem Kauf erfolgte auch schon die erste Bewährungsprobe: Im Zuge der Corona-Krise wurden dort rund 300 Millionen Nase-Mund-Masken zwischengelagert und für die Verteilung an die Bevölkerung vorbereitet. Das, was im Fachjargon „stock opérationnel“ heißt, wurde daraufhin am neuen Standort verwaltet.

In der Praxis bedeutet das, dass nicht nur Masken, sondern ebenfalls zusätzliches, medizinisches Material wie Schutzanzüge, Handschuhe oder Beatmungsgeräte für die Krankenhäuser dort zwischengelagert werden.

Plötzlich gefordert

Der ursprüngliche Grund für den Kauf des Gebäudes war jedoch ein anderer. Um nämlich den gestiegenen Anforderungen an das Rettungswesen Rechnung zu tragen, wurden zusätzliche Lagerräume für das Material benötigt.

Der gesuchte Standort sollte zwei Bedingungen erfüllen. Die Halle sollte zunächst möglichst kurzfristig verfügbar und zentral gelegen sein, um so das ganze Land schnell erreichen zu können. Sowohl der Standort als auch die Größe der ehemaligen Druckerei erfüllten diese Kriterien. So sei vor etwas mehr als einem Jahr die Prozedur in Gang gesetzt worden, diese zu erwerben. Ein zusätzlicher Vorteil dabei sei die räumliche Nähe zur Basis des ehemaligen Zivilschutzes in Lintgen, so Gantzer.

Auch wenn die Halle kurzfristig für die Lagerung und Verteilung von Nase-Mund-Masken genutzt wurde, dient sie aber weiterhin den Bedürfnissen der Rettungsdienste. Nicht nur Schutzmaterial und

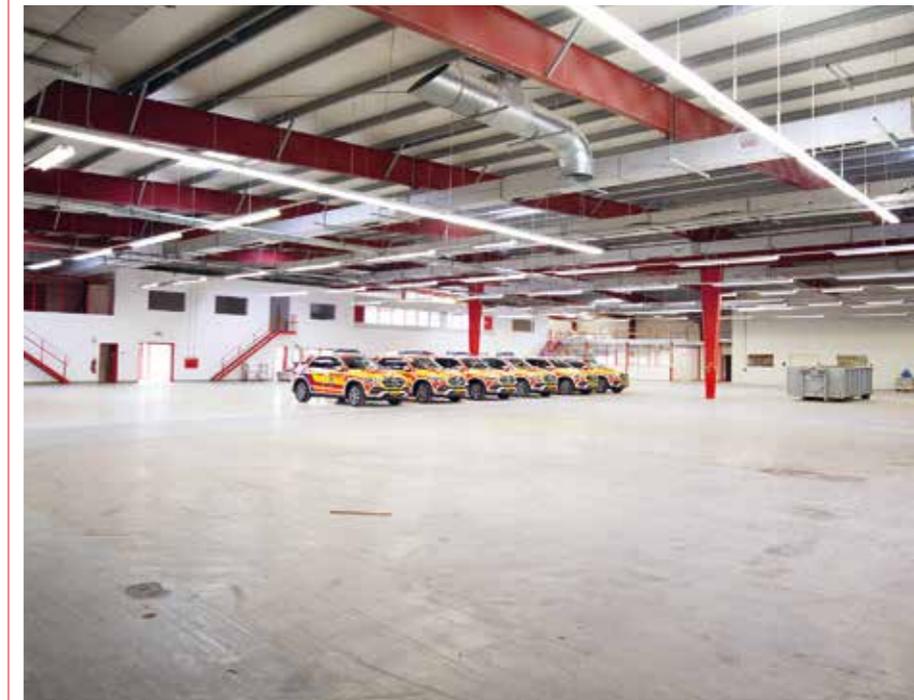
Bekleidung sollen dort zentralisiert werden, auch Verbrauchsmaterial sowie Ersatzteile für alle Arten von Einsätzen sollen in Merscherberg gelagert werden.

Im benachbarten Lintgen wird der gesamte Fuhrpark von 80 Krankenwagen sowie 700 Feuerwehrfahrzeugen gewartet. Dort verbleiben auch die Spezialfahrzeuge.

Umbau geplant

Nachdem die Hektik der vergangenen Wochen gewichen ist, wurden erst dieser Tage an den Gebäudefassaden die Schilder angebracht, die den Nutzer identifizieren: „CSL Luxembourg Annexe Mersch“. Das Kürzel CSL steht dabei für Centre de Soutien Logistique.

Auch im Inneren soll zeitnah mit dem Umbau begonnen werden. Dabei wird zunächst eine Brandschutzanlage installiert. Anschließend kommen Hochregale und Büros dazu, sodass aus der ehemaligen Druckerei ein funktionsfähiges Materiallager entsteht. ✖



Technisches Arbeitsblatt

Bauherr

„Corps Grand-Ducal Incendie et Secours“ / Direction des moyens logistiques / Département bâtiments

Ort

Zone industrielle L-7526 Mersch

Ziel

Zusammenführung und Optimierung einzelner Lagerflächen / Bessere Möglichkeiten für Kleideranprobe / Entlastung Gebäude Lintgen / einfachere Anlieferungsmöglichkeit

Geplante Maßnahmen

Erweiterung Sozial- und Bürotrakt / Schaffung Computerarbeitsplätze und Besprechungsraum / Einrichten Anprobebereich Kleiderkammer / Installation Regalsystem / Werkstattbereich für Defibrillatoren / Einfassung des Grundstücks

Details

Lager ca. 3.618 m² / Büro ca. 352 m² / Gesamtfläche ca. 3.970 m² / Quai Livraison mit 3 Be- und Entladeplätzen



PHOTOS : CGDIS - Eric di Milio

Site INFS Wasserbillig – anciennement RAGTAL

Die Regionale Atemschutz-Geräte-Träger-Ausbildungsanlage Luxemburg (Ragtal) in der Gemeinde Mertert/Wasserbillig ist wichtiger Bestandteil der Ausbildung für die freiwillige und hauptberufliche Feuerwehr des Landes. Diese Anlage wurde jetzt mit neuen Trainingsgeräten aufgerüstet.

Flashovercontainer

Seit September 2020 besitzt das Institut National de Formation des Secours – INFS einen neuen Flashover Training – Feststoffcontainer. Die hochmoderne Simulationsanlage wurde in Wasserbillig auf dem INFS-Gelände der RAGTAL, der Firma FITRA – Fire Training Systems aus Würselen, Deutschland, installiert.

Dieser Realbrandcontainer erfüllt jegliche Anforderung der Sicherheit sowie den realitätsnahen Trainingsbedarf der luxemburgischen Feuerwehrleute des CGDIS. Ziel ist es den angehenden und den bereits fertig ausgebildeten Atemschutzgeräteträger, die verschiedenen Stadien der Brennstoffverbrennung, das Überschlagen der Flammen sowie einen Flashover zu demonstrieren. ✖

Hydrophore

Le projet hydrophore est la conception d'un ensemble, de pompes électriques et d'une cuve d'environ 10.000 l, permettant le remplacement d'un engin de lutte contre l'incendie sur le site INFS Wasserbillig. L'étude est née des suites de détériorations au niveau des pompes de fourgon incendie. Entièrement électrique, ce projet a également un impact écologique ne rejetant pas de gaz à effet de serre, et n'ayant aucunes nuisances sonores, ce qui garantit également une sécurité pour le personnel sur site, permettant une bonne communication entre les agents à l'extérieur et à l'intérieur des caissons à feu.

Le dimensionnement du projet s'est fait à partir de la mise en place d'une ligne d'alimentation et de deux lances 500 l/min, pertes de charges comprises. Le choix d'utiliser un container maritime de 20 pieds combiné ampliroll permettra à la logistique de l'INFS d'effectuer le remplissage en dehors du site et la mobilité sur le site. L'avantage de ce projet est également l'accueil de stagiaires sans véhicule incendie laissant ainsi ces vecteurs opérationnels. ✖

FIGHE TECHNIQUE

Constructeur projet
Soudoplast
18 ZARE îlot ouest
L-4384 Ehlerange

Structure
Container Maritime
sur châssis système
ampliroll
L x l x h 6;394 x 2;438 x 2;570 mm

Cuve
Cuve sur mesure en PEHD
avec compartimentage
anti-ballant +/- 10;000 l

Pompe
Pompe Speck Multicell
model SFE

Tension
400 V

Intensité
2 x 32 A

Débit maxi
1000 l / min

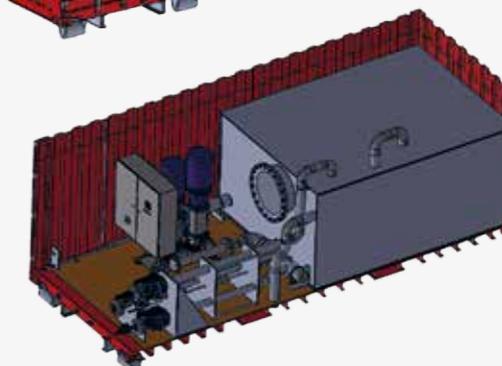
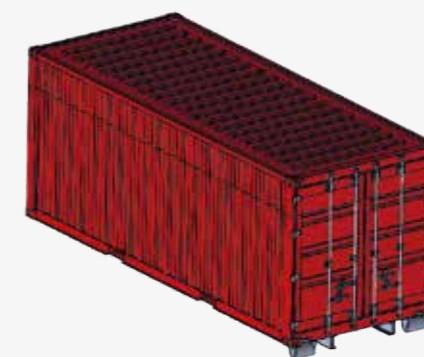
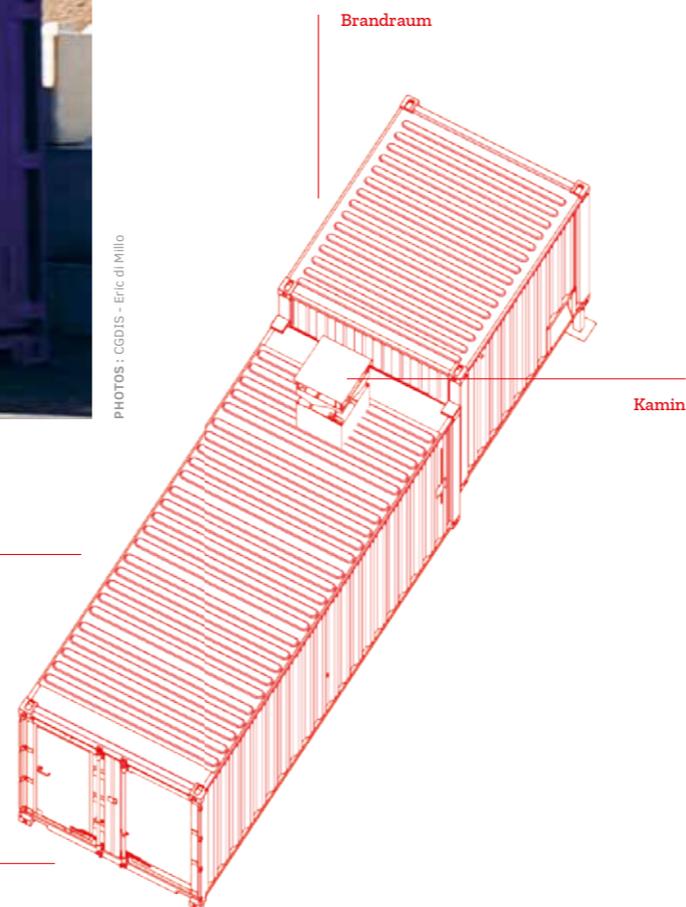
Pression maxi
15 bars

Remplissage
1 x type A

Refoulement
2 x type B / 1 x type C /
1 x type D

Teilnehmerraum

Schlauchdurchführung



CIS Remich

Ce nouveau Centre d'incendie et de secours (CIS) est situé sur le côté nord de la zone d'activité Jongebösch à Remich. Implanté sur un terrain en pente, sa forme en L permet l'utilisation optimale de la surface disponible. Au sous-sol, on trouve des locaux techniques et un parking partiellement ouvert est destiné aux usagers.



Au niveau des façades, l'accès plein sud est caractérisé par une rangée de grandes portes de garage pour les véhicules d'intervention. Les étages bénéficient quant à eux d'ouvertures en bandeau sur la totalité des espaces de vie afin de faire rentrer un maximum de lumière naturelle.

Emplacement

La caserne de pompiers est planifiée et construite sur des terrains de la Ville de Remich.

La propriété est une prairie non aménagée d'environ 4.750 m², qui se trouve dans la zone d'activité Op der Kopp à l'ouest du centre-ville de Remich.

La zone de planification est fortement inclinée avec une dénivellation d'environ 5 m du sud au nord.

La structure de la caserne de pompiers a une forme rectangulaire simple en L. La structure est alignée sur le tracé de la rue Op der Kopp.

Le nouveau bâtiment prévu avec sa structure simple s'intègre dans une situation urbanistique existante.

La hauteur du rez-de-chaussée est de 216 m au-dessus du niveau de la mer, soit environ 5 m au-dessus du site existant du côté nord-ouest.

À partir de cette détermination de la hauteur et des conditions géologiques, le bâtiment disposera d'un parking souterrain partiellement ouvert. L'entrée et la sortie du parking souterrain se font par une rampe chauffée qui tient compte de la différence de hauteur de la propriété.

La nécessité de circuler sur une grande partie des espaces ouverts adjacents aux bâtiments nécessite la construction de plus grandes surfaces étanches. Celles-ci sont pourvues d'une surface asphaltée.

Sur le côté nord-est de l'immeuble, il y a 11 places de stationnement dont 4 équipées de bornes électriques. Elles sont situées directement à l'entrée de l'alarme. La cour d'exercice asphaltée est située à l'angle sud-ouest de la caserne de pompiers. Au sud-est se trouve la partie du bâtiment avec l'entrée principale et la sortie d'alarme des véhicules de secours. Au nord et à l'ouest, il y a une rangée d'arbustes qui limite la propriété de la zone d'urbanisation. Les zones non scellées restantes sont conçues comme des zones vertes.

Processus fonctionnels

L'emplacement du volume du bâtiment sur le site, ainsi que la

répartition des espaces et des usages à l'intérieur du bâtiment, est déterminé non seulement par les locaux d'urbanisme, mais aussi par les processus opérationnels et les objectifs des utilisateurs.

Les sorties d'alarme des véhicules de secours sont reliées à la façade sud-est, directement au-dessus de la cour d'alarme, à l'entrée de la rue.

Les vestiaires, accessibles par des perches de feu dans le bâtiment et directement situés à côté du parking d'urgence, sont directement attachés au hall des véhicules à l'intérieur du bâtiment afin de pouvoir atteindre les véhicules d'urgence le plus rapidement possible.

L'orientation des sorties d'alarme des véhicules de secours et la déclivité de la propriété permettent de placer une partie des ateliers et pièces annexes au sous-sol.

12 coffres à véhicules ainsi qu'une zone de service et de lavage forment le hall des véhicules et sont affectés à la sortie d'alarme sur la route.

Au-dessus du rez-de-chaussée, comme le hall des véhicules, les vestiaires et le local radio, il y a des salles de formation, des salles pour les jeunes, des salles administratives,

des toilettes et des locaux techniques à l'étage. Toutes les zones sont planifiées conformément à la réglementation en vigueur et aux normes DIN.

Construction de bâtiments et de façades

Le bâtiment est conçu comme une structure en béton armé et est déterminé principalement dans la zone de la halle des sapeurs-pompiers par la division structurelle des axes des portes. Les toits du hall et du bâtiment ont une ossature en bois.

L'aspect global souhaité du volume du bâtiment est souligné par un revêtement de façade uniforme constitué de panneaux de façade ventilés. Les grandes ouvertures vitrées des portails et des fenêtres en métal peint contrastent avec les surfaces fermées et renforcent le caractère de la structure du bâtiment.

Les charnières de fenêtres sont fabriquées en profilés d'aluminium laqués à découplage thermique. La protection solaire extérieure est assurée par des stores.

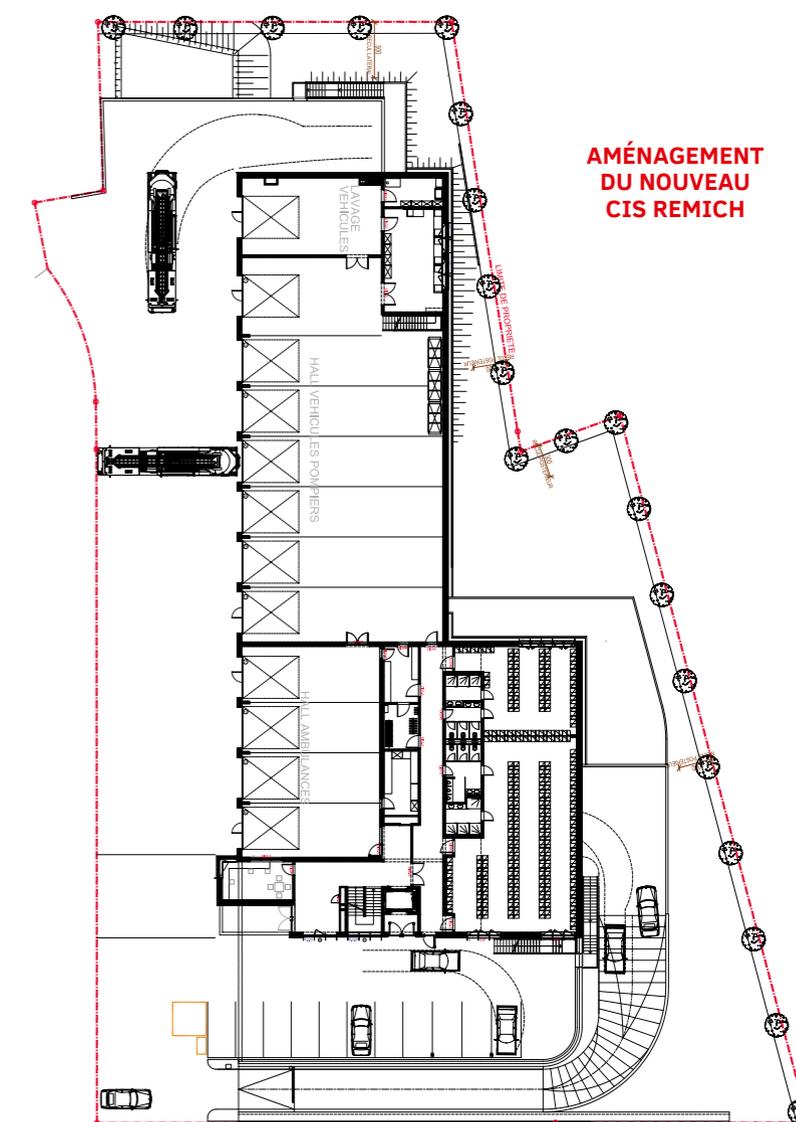
Les portes des halls des véhicules sont conçues comme des portes sectionnelles vitrées. ✖

FICHE TECHNIQUE

Durée
en cours depuis 2017

Taille
5.570 m², 19.182 m³

Association
Kplan AG



Dir als Pompjeeë sidd de wichtigste Pilier vum CGDIS.
All Dag rett Dir Liewen a setzt Iech fir d'Sécherheet
vun Äre Matmënschen an. Dësen Deel vum Magasinn
ass dohier Iech, ob Jugend, operationelle Pompjee
oder Veteran, dediéiert.

Communauté

Léif Jugendpompjeeën

Jean-Jacques Shroeder - Chef de département pompiers volontaires

Duerf ech mech kuerz virstellen? Mäin Numm ass Lio Liewensretter an ech hëllef beim CGDIS fir nei Jugendpompjeeën ze fannen. Dir kënnt mech roueg Lio nennen, da weess direkt jiddere wie gemengt ass.

Den 10. Abrëll vun dësem Joer waart Dir alleguer gefrot gi fir een Numm fir mech ze fannen an den 10. September huet eng Jury sech déi 51 verschidden Nimm ugekuckt, déi erageschéckt goufen a sech drop festgeluecht datt ech soll Lio heeschen. Den Numm Lio war dräi mol proposéiert ginn a sou duerfen sech och elo d'Jugendpompjeeën aus dräi CIsen sech freeën, fir un engem flotten Ausfluch deelzehuelen.

Ech freeë mech op alle Fall Iech alleguer kennenzéieren an dofir ze

suergen, datt mir vill weider Liewensretter fannen déi och an Zukunft dofir suergen, datt de CGDIS ëmmer genuch fräiwëlleg a berufflech Pompjeeën zur Verfügung huet, fir alle Leit an Nout séier a kompetent ze hëllef.

An Zukunft wäert Dir mech méi oft gesinn, Dir wäert iwwerrascht sinn, wou ech iwwerall optauchen.



Bass du un engem aussergewéinlechen Hobby interesséiert?
Da géff Jugendpompjee am CGDIS!

Eng nei Brochure fir op d'Aktivitéite vun de Jugendpompjeeën opmierksam ze maachen ass vun elo un disponibel a ka beim Service communication bestallt ginn:

communication@cgdis.lu
49771 - 2046

Jury

Serge Gillen: CIS Bourscheid, Chef CIS adjoint a Jugendleeder

Fränk Hermes: CIS Pétange, Präsident vun de Lëtzebuurger Jugendpompjeeën

Jeannot Kemp: CIS Grevenmacher-Mertert, Chef CIS

Nathalie Locorotondo: Direction de la Coordination Opérationnelle

Jean-Jacques Schroeder: Département des pompiers volontaires

Nathalie Schumann: Direction Générale, Service Communication

Alain Weisgerber: Chef de Zone, zone Nord

Moderatioun an Organisatioun: Jeffrey Weyer, Département des pompiers volontaires

D'Gewënner vum Concours sinn d'Jugendpompjeeë vum:

CIS Kayl-Tétange, CIS Junglinster, CIS Weiler-la-Tour

Si kënnen sech op ee flotten Dag am Europapark freeën!

Zesummenaarbecht tëschent dem Mr. Science an dem CGDIS

CGDIS - Frédéric Schwarz



Fir den neie Magasinn vum CGDIS, huet de Joseph Rodesch, och bekannt ënnert dem Numm Mr. Science, zesumme mam Fonds National de la Recherche, sech dozou bereet erkläert eis ze hëllef fir dir op eng wëssenschaftlech Aart a Weis d'Pompjéeswiesen an alles wat domat zesummenhänkt, unhand vu flotten Experimenter méi no ze bréngen. An dëser éischter Editioun wäerts du zum Beispill méi doriwwer léiere wéi eng Flam iwwerhaapt funktionnéiert. Wanns du eng Fro zu engem Thema hues dat dech interesséiert am Besuch op d'Jugendpompjeeën, da kanns du déi natierlech gären era schécken op communication@cgdis.lu a mat e bëssche Chance wäert de Mr. Science dir dës Fro an der nächster Ausgab vum Magasinn beäntweren. Mir wënschen dir vill Spaass beim Liesen a beim Experimentéieren!



De Mr. Science zesumme mat der Ekip 1 vum CIS Luxembourg.

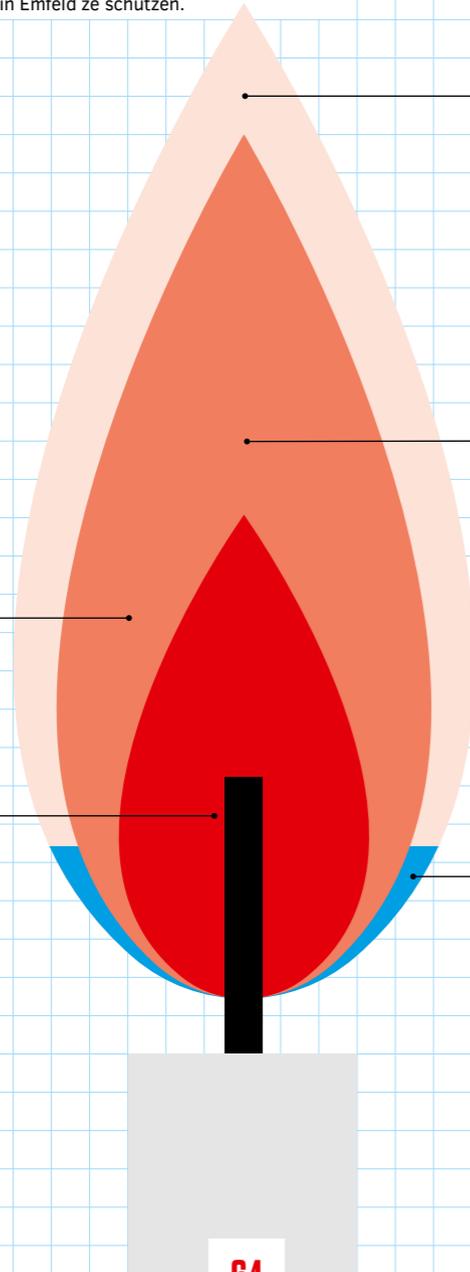
Aus wat besteet eng Käerzeflam?

Eng Käerz ass wuel dat klengste Feier mat deem e Pompjee et ze di kritt awer dofir net manner faszinant. Eng ganz Panoplie vu Faarwe maachen eng ganz magesch Luucht.

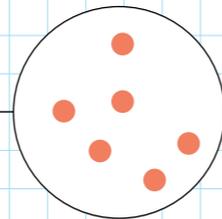
Wéis du weess, ka Feier ganz séier geféierlech ginn. Dofir biede mir dech dës Experimenten nëmmen ze maache wann en Erwuessenen dobäi ass fir esou dech an dän Ëmfeld ze schützen.



Joseph Rodesch
Médiateur Scientifique,
Fond National
de la Recherche



Den ieweschten Deel liicht besonnesch hell. Hei sinn et winzeg kleng Ruspartikel, déi sou waarm sinn (>1.000°C) datt se rout, orange oder giel gléien.



De feste Wues schmëlzt, klëmmt an der Wick no uewen a verdämpft dann. De Wuesdamp verbrennt.

Wann ee gutt kuckt, brennt d'Flam ronderëm d'Wick. D'Wick selwer brennt net.

Ënnen ass d'Käerzeflam am wärmsten. Hei verbrennt de Wues komplett an hei sinn et verschidde Verbrennungsgasen, déi duerch déi héich Temperature liichten.

Experiment 1:

Sprangend Flam

MATERIAL

- Käerz mat enger décker Wick
- Briquet oder Fixfeier

1. Fänk d'Käerz un a looss se während e puer Minutte brennen.

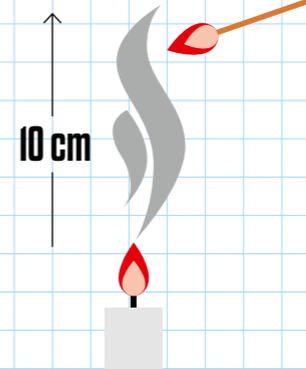
2. Maach d' Briquetsflam un.

Erklärung:

De wäissen Dampf deen ee gesäit, wann een eng Käerz ausbléist, besteet haaptsächlech aus Wues. Et ass dësen Dampf dee bei enger Käerz brennt. Och wann d'Käerz aus ass, dämpft se nach e puer Sekonne weider, a vun deem kuerze Moment kann ee profitéiere fir d'Käerz op Distanz unzefänken.

Challenge:

Wéi vill Zentimeter kann deng Flam sprangen? Profie packe méi wéi 10 cm.



3. Bloss d'Käerzeflam aus a komm mat der Briquetsflam sou séier wéi méiglech an de wäissen Dampf vun der Käerz.

Experiment 2:

Huel Flam

MATERIAL:

- Käerz
- Renge Sift aus Metall

1. Kuck vun uewen an de Sift.
2. Fänk d'Käerz un an hal de Sift an d'Flam.

Erklärung:

Eng Verbrennung brauch Sauerstoff, an deem ass an der Loft ronderëm d'Flam. De Sauerstoff packt et net bis an dat bannescht vun der Flam well e virdu scho verbraucht ass. Dohier brennt d'Flam bannen dran net. De Metallsift schneit d'Flam of well dës duerch de Metall ofgekillt gëtt.

Kuck dir hei dem Mr. Science säi Reportage ganz un



#CGDIS112

Partagez votre quotidien avec nous !
Taguez vos photos d'exercices,
de formations, de vie dans la caserne, etc.,
en utilisant le hashtag #CGDIS112.



Thanks kevin_hettinger
#flughafenfeuerwehr #cgdis #flf #wlf #hlf #kdw #panther
#rosenbauerpanther #airport #flughafen
#aeroport #luxairport #pompiers #feuerwehr #firefighter



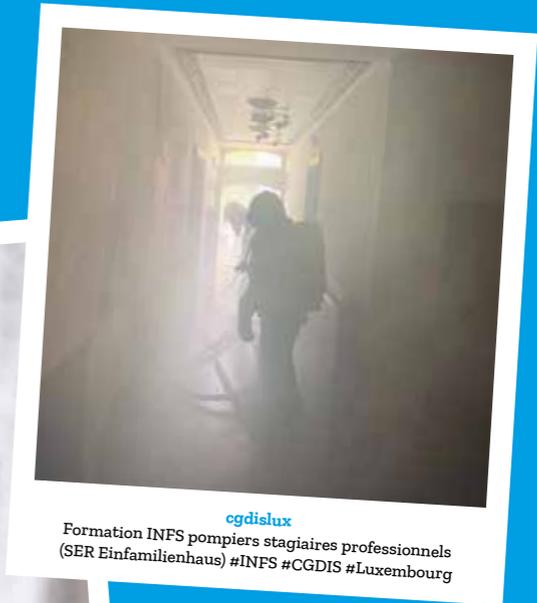
cm_froggy
We don't do it for the money.
We don't do it to get paid. We don't do
it for the #glory, but for the #life that
#might be #saved.



jay_3001_schroeder
#cnis #march2020 #feuerundrettungswache
#comingsoon #luxembourg



cgdislux
THL Formatioun Pompiers professionnels.
#feuerwehr #CGDIS #learning #INFS #strongasalion



cgdislux
Formation INFS pompiers stagiaires professionnels
(SER Einfamilienhaus) #INFS #CGDIS #Luxembourg



cgdislux
Mise en service de 5 véhicules SAMU de dernière
génération au Centre de Soutien Logistique
du #CGDIS #SAMU #stronglikealion



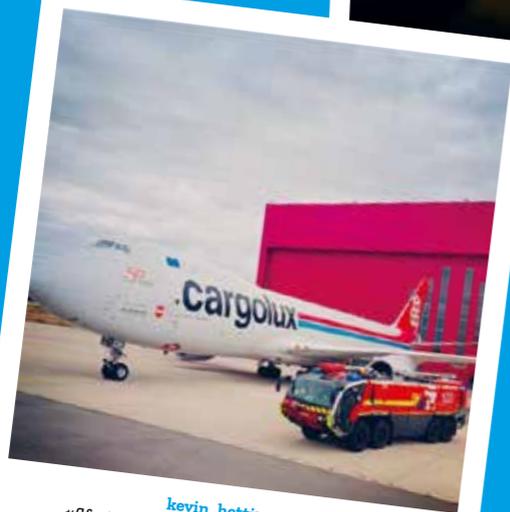
cgdislux
#postedesecours #stausei #hultzhausein #laccdelahautesûre #cgdis
#sauvetageaquatique #gis #rtw #rettungswagen #summer
#bereitstellung #wasserrettung #pompiers #stronglikealion



horper91
 FLF 103 New Design. #cgdis #cgdislux #newdesign
 #stronglikealion #luxembourg #luxembourgairport
 #luxairport #airport #airportfirefighter #firefighter
 #feuerwehr #brandweer #vigilidelfuoco #rosenbauer
 #rosenbauergroup #chiefmiller #internationalfirefighter
 #luxembourgfirefighter #112firerescue #copyrights



Aternat_85
 @cgdislux



kevin_hettinger
 #flf #fluglöschfahrzeug #cgdis #newdesign
 #stronglikealion #cargolux #luxairport #rosenbauer
 #panther8-8 #pompiers #feuerwehr #airport



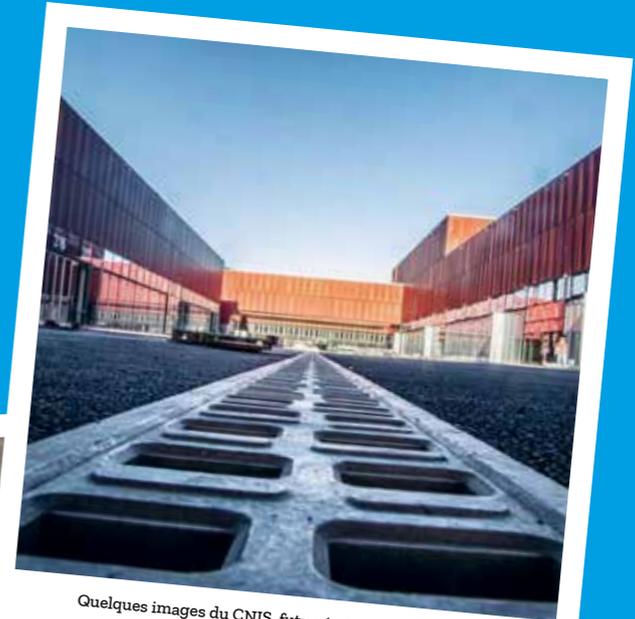
Annem3103
 #firefighter #cisespelt #cgdis



Raymond.guidat
 Ma 2^e fête nationale.



kan_stein_sein
 #trainhard #neverstopexploring #exercice #ausbildung
 #feuerwehr #firefighter #blaulicht #sapeurspompiers
 #firedepartment #secours #cisjunglinster #cisju #cgdis
 #rettungswache #feuerwache #dreiteiligeschiebleiter
 #ladderdrill #firechief #retterherz #openyourmind
 #luxembourg #letzmakeithappen



Quelques images du CNIS, futur état-major du #CGDIS
 qui ouvrira ses portes en 2021. #lookingforward
 #firebrigade #firefighter #feuerwehrwache #caserne
 #pompiers #Luxembourg #gasperich #clochedor



denatelier
 Yesterday we met the most helpful chaps from CGDIS -
 Corps grand-ducal d'incendie et de secours & Police Luxembourg!
 From the bottom of our hearts, compliment, good job and thank you!
 Today: rolling up the sleeves and get going!



pa_sch_a
 #samu #nef #notarzt #pompiers #feuerwehr
 #pompjeeën #cgdis #lovelyjob



Portrait: Alain Momin

De 17. Juli 2020 huet den Alain Momin aus dem CIS Luxembourg no 33 Déngschtjoer seng wuelverdénge Pensiou ugetrueden. Mir hunn d'Geleeënheet genotzt fir dem Alain Merci fir säin Déngscht ze soen an him e puer Froen ze stellen:

CGDIS: Wéini hues du als Berufspompjee ugefaangen a wat huet dech motivéiert dëse Beruff ze wälen?

No menger Léier als Mecanicien hunn ech bei engem private Patron an enger Autosgarage geschafft. No e puer Joer do hunn ech no neien Erausforderunge gesicht an op enger Rei Plaze meng Demandë gestallt, och bei de Berufspompjee vun der Stad Lëtzebuerg.

Ech selwer hat mam Pompjeeswiesen zu deem Moment eigentlech nach ni eppes ze di gehat, mee d'Erausforderung huet mech gereizt. Esou hunn ech den 2. August 1987 op der Areler Strooss ugefaangen an ech hunn et bis haut keng Sekonn bereit.

CGDIS: Wat fir eng Evenementer hunn dech während dengen Déngschtjoer a meeschte gepräagt?

Als Berufspompjee hu mir jo eigentlech e Beruff wou leider net ëmmer alles esou gutt ass. Wa mir eraus op den Asaz a bei d'Leit heemginn, ass eigentlech ëmmer e Mënsch an Nout a brauch Hëllef. Et ginn awer och aner Saachen, schéi Momenter an eisem Beruff. Wat mech hei am meeschte gepräagt huet, war dass ech bei zwou Gebuerten derbäi konnt sinn, eppes wat s du eigentlech ni hues.

Awer och am negativen hunn ech eng Rei Saachen erlieft déi prägend waren. Dëst ware

An dësem Deel vum Honnertzwelef wäerte mir Iech reegelméisseg Membere vum CGDIS virstellen.

schwéier Verkéiersaccidenter oder verbrannt Läichen, sou Momenter vergësst een och net. Leider sinn ech esouguer eng Kéier mat enger Waff op engem Asaz bedreet gi wou ech deemools net sécher war op ech géing ganz heem kommen.

CGDIS: Wat sinn deng Pläng fir d'Pensiou?

Also ech hunn een Hobby, an dat ass d'Reesen. Ech sinn immens gären ënnerwee, a soulaang ech gesond an a Form sinn, wëll ech dat och weider maachen. Meng Pensiou fänkt weinst der aktueller Situatioun zwar net esou un ewéi ech mir dat virgestallt hat, mee soubal et erëm méiglech ass, wäert ech mat menger Fra erëm reesen.

Aus deem Grond hunn ech och erëm ugefaange méi Sport ze maachen a reegelméisseg mat menger Fra lafen ze goen, en Hobby wat ech déi nächst Zäit definitiv nach wäert méi ausbauen.

Ech hunn och e flotte Gaart doheem wou ech immens gären dra schaffen, an elo hunn ech och endlech méi Zäit fir hei kënnen dran ze schaffen. ✖

PHOTO: CGDIS

PUBLIÉ PAR

Corps grand-ducal
d'incendie et de secours

CONTACTS

En cas d'urgence: 112

Numéros utiles :

Standard téléphonique :

4977- 11

Service communication:

49771-2046

Département des pompiers

volontaires : 49771-2332

INFS (formation) : 49771-2500

E-mail :

info@cgdis.lu

Contact rédaction :

nathalie.schumann@cgdis.lu

cédric.gantzer@cgdis.lu

communication@cgdis.lu

ADRESSES

Siège :

1, rue Stümper,

L-2557 Luxembourg

Annexe administrative :

7, rue Christophe Plantin,

L-2339 Luxembourg

PRODUIT PAR



CONTACT

agency@maisonmoderne.com

© Maison Moderne™

www.maisonmoderne.com

Maison Moderne est utilisée sous licence par MM Publishing and Media SA (Luxembourg).

© 2020 CGDIS

Tous droits réservés.

Toute reproduction ou

adaptation, intégrale

ou partielle, est strictement

interdite sans autorisation

écrite du CGDIS.



Loi du 27 mars 2018 portant organisation de la sécurité civile et création d'un Corps grand-ducal d'incendie et de secours.

Art 1

La sécurité civile a pour mission la protection des personnes, des animaux, des biens et de l'environnement contre les événements calamiteux, les sinistres et les catastrophes, l'information et l'alerte des populations ainsi que la préparation et la mise en œuvre de mesures et de moyens appropriés.



Il veille sur vous :
LE DÉTECTEUR DE FUMÉE



Il alerte, vous appelez, les secours arrivent.

LE DÉTECTEUR DE FUMÉE SAUVE DES VIES | WWW.RAUCHMELDER.LU



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Intérieur



CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS